

A

183

—

—

—

.

—

A szép Abellina

1-146. számozott lap

Az RNK Akadémiája Kolozsvári Fiókjának  
I. sz. könyvtárában

Felzet: Aranka-gyűjtemény V/4.

V. 4.



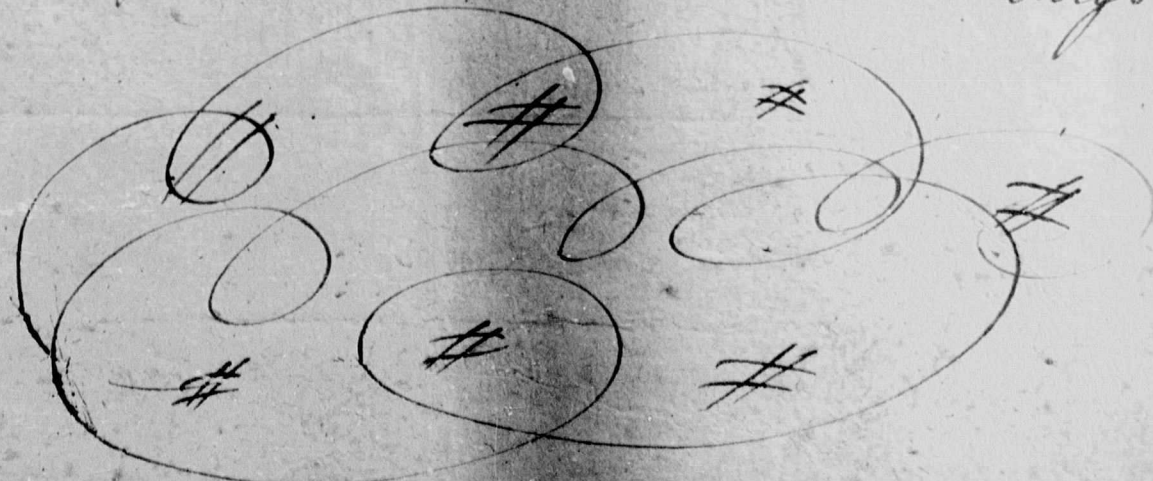
A L. E. P.

A D. C. K. V. A.

Arany

A Döls Öreg

Egy Erőtelmes Játék örök felvoná-  
ban melyben a Nemes Dö-  
manból egészen szabadon va-  
gyon, és választással ki dolgozik



Jardzo Lemellyer

Abellina az meg öltetessz Jenuai Dogé,  
nád leánya

Prof Amábr

Prof Thura egy Nimer orvosi Prof

Wábram egy Jenuai Nemes

Dorvill Amábr Parátya

Az efméreslen Bölcs Öreg

Olisa Abellinának Parátya

Romilli

Doctor Muff

Pibbon az Abellina Szolgája

Egy tó Jarago

Nemes Janda

Dambrol

Jenuai Nép, és le Jarátjos

Az Kvasohoz

Ertekerlen volna Nemzetekhez a' rü  
a' Magyar Fejarmnak Napon,  
lens való tökélleredésér örmel  
Nem tekinteni. A' Szorgalmatos  
igyekezet, és harafini burzvosag  
maganak ez által övölös, az  
lopok emel, 'Nem terünek a'  
palliorodor, 's magától femer  
allo Nemzetek Jorába fejhez  
tette.

Eddigeli töbmpire majd  
minden Nevezetes Nimer dara  
bot Nemzetünk nyelvére di  
sérettel fordittattak 's Nimes  
orvosi Nemesjeis eljarsóttak  
Ami

Ime a' Nemzeti Jászó Kincsegy,  
 erdei erkölcsejéi bátorlovák  
 vinni a' Herce. A' máterias  
 ugyan vette a' Cramer Munká,  
 jábol de amale játéban va,  
 lo öntése, tschelly igyekezetének  
 gyümölcse, is egészen szabadon  
 dolgozván, a' dolgok elintézésé,  
 ten is vállorvátom. A' Herce  
 Jó ugy Nézi mino egy próbán is  
 amale foggyarokozásain, a' türe,  
 lenniel palástyával befedezes  
 mi ker, de alul természetek pre  
 sens hibálat keresgélmi Nagytó  
 úveggel eren. his perzeménybe  
akarnának



akarnának, arólnak az jóvasol,  
 ja, hogy tulajdon Herzemények  
 által igazsággal megóter. Egy  
 mino o' tanúságos beker, mino  
 pedig a' Nemzeti Jászó Jzin  
 új erdei Jatek karabokkal  
 készült





Elso Felvonás

1<sup>o</sup> Jelenés

A Thearum murar egy arnyékos  
terrer mellyben vagon egy oflop  
azon egy Urna is trada

Abellina Gyevül Bologna hir

Oh. Pibello! melly szerentsislemé tette  
a' te hir Abellinadar, 's fel' adoz,  
sád te boldogságodar Lemma D'ist  
lesigének, Lemma! el vesztette  
Atyádar 's el vesztette a' hozzá  
hasonlítharalan Pibellodar. Pibello!  
kaszagnak valán ellenségen, mert  
az ő' munkajok ejtes tegeder a'  
pogány

a' pogány Algiriaiaknak ezekben  
 En ahi magamar vellel atyám tro,  
 muszába Ebretrem, lettem Penna Lea,  
 nyi közt a leg szerentsélebb  
 is meg aláratottabb, el vettei vol  
 lem Penna Atyám az vettei atyám,  
 nak tessvisei temed el. ilerében  
 Abellina el szakasvian tölle vég,  
 képpen Ribellodas. / az Unai meg  
 oleli is siri Szomoni emlékeser,  
 se emel kedves oszlop! Ajj te örök  
 vidőlig, légy annak bizonyosága  
 hogy egy deány tiszteli aron holca  
 usám, ahis az egész Hazánat  
 sívami kell vala.

2dik Jelenei

2dik Jelenei

Az Öreg Ember is Abellina

Az Öreg egyseribe Abellina elibe áll

Öreg / felémelt kézzel / mi síránkotól  
 tett.

Abellina Hát te jövevény vagy Pennába?

I nem tudod te, hogy mi veszt  
 tettem el itt / az Unara gusarj

ő az én lelkem volr

Öreg Atyádnak gyilkosa volr ő / Abel  
 lina nagy indutatókkal küszködött  
 I le rogyik lábáról az öreg elüml /

3dik Jelenei

Elisa is Abellina

Elisa Hoznem! mi látol / Abellinához  
 nyugodal / Abellina az Hoznem mi  
 bajod. Abellina íbregy fel! Ribbon  
 Ribbon

Libbon! teledök! leginsig legi,  
szeg! szel emeli Abellinát  
Hdük Jelenis

Libbon! az előbbienek

Libbon Itt vagyok aszszonyom mi történt.

Elisa Legins — — háta az Istennel  
eszmélkedni kezd — — Abellina

Abellina pe szemlédve Oh legyes Egek!  
mit láttam mit irítottam szellel!  
el bámul a természet ha az meg  
hálgya

Elisa kedves Abellina nyugrád meg  
magadon.

Abellina Nagy kinol gyövit szivem, !  
borzadok ha eszembe jár. Oh!  
Elisem, mind nyom orvulabb sz,  
Stony mint én, az ahis én olgy,  
gyakran

gyakran szivem hez szoritottam é  
nek hiótté éior életem szel áldoz,  
mi játek nak sartottam, é his szenna  
leg elsőbb ! leg nagyobb szolgája,  
nak ismert, akinek szivében én  
szaláram vola, atyám halálán vett  
szomorságom enyhítésére vigaszt,  
szalár akinek el vesztésén éj el nap,  
szal kesergettem. Nagy indulattal!  
az atyámnak gyilkosa

Elisa A természetnek szelajdona, hogy  
álmódorásaink legyenek gondola,  
szunknak ármjelai, szendesegy  
szedves Abellinám, szel szovur szibre,  
szedésednek játekla szimder.  
Abellina szar nygy volna, szeszédem szerne  
álmom

álmom, s' amir hallottam tudnam pi-  
 remből ki remi örökre, de igazság  
 az Elisa — s' az egyeneség Ne,  
 Lett ki ábrázajából, amir ahi mon-  
 dotta — — ha tudni Nem volt oka  
 ősz hajai fideszreter gerjesztettek en-  
 bennem, lennelen vagyok himi —  
 Elisa! Libello gyilkosa atyámnak  
mergesen Libbon hívjátok se,  
 Tedek, Napszámosok, ezen  
 őszlopok dőlésitel a mellene el-  
 fojo tengernel fenekibe, a földet  
 egyenesítésitel meg, be legyen itt  
 himi emlékezte az Grenselen R,  
 bellonak — — Merre ezen s'iv-  
 ben a s'ereser helyiben lölözött

isroozato

isroozato boszoruillo indular —  
 Grenem aij evor, s' engedje, hogy  
 atyám gyilkosának lehetek boz,  
szu alloja, s' ezen kerul melly oter  
 olly gyakran meg öleltel, dőfhesel  
 a halál, törre mejében felmegy  
Elisa feljövöl Mirosada fel foror in,  
 dular, millyen tűz ez, vagy valo,  
 sag fekszik beszediben, vagy pro,  
 moru nyavallyaja ez Abellimának  
 vagy talám ez a történet szolgál  
 az ő meg nyugratására, s' viszora  
 adja az ő olly segen el vesztess  
 senden eger. Abellina melly se,  
 zensieslen a te forrad, el men,  
 nek a patulfo korina le ekef  
gök fel



Edik Jelenés

A Theatrum muraia az Amá-  
di Szobajár.

Amáli aruan Thura

Amáli jegy Sziken ül is olvas. Aristides,  
Herennius-lenségis okorra egyenes  
igazsága, üdörtel a nagyra vá-  
gyok, hogy a Zavaros vízben pra-  
badabban halásharagok, és a való-  
sító Néj alatsony indulatynak al-  
dortatya lett. Murr az Pappa fordú-  
lonal forgásához hasonlító Néj  
és fel forras indulatya haragok nem  
ismér.

Thura fele lépik a házban Herenniusével  
Barátom! mi dolgod? hogy vagy?  
Amáli



Amáli Egességem meg van, lekem-  
tesendes mess gondok nem ten-  
heli Szivemet, és éppen Porog  
Országnak historiáján olvasván  
sajnálom Aristidesnek történetét  
és urallom a Néj valódo indulat-  
jár.

Thura Ugy vagyon a Néj valódo, és  
alatsony, aha majel magad-  
sal az holnap meg alazza és ra-  
lam életölés meg foszra - -  
Amáli az ablakon ki néz  
Thura Amáli jere ide Néjre  
hogy igazat olvasál ja Néj pra-  
va Nagy lámaival hallani? Ejen

Prof

Graf Amáli, Ejen a Gwelfen  
Maradéka, ellen ejen, Palát  
ammal a fjere aki velünk nem  
tars

Amura

Hallod Amáli - - ez a Neje  
ez előtt négy hetekkel. Ebellor h.  
ratta, Ebellor imádra, s aki Ebel  
lo előtt tényleg nem hajtott, az vala  
a Haza ellensége, ma teger tih  
tel Amáli! te a régi Gwelfen  
maradéka vagy vigyáz magadra.

Amáli Nem értem beszédet, én semmise  
sem vagyok, az én leteim min  
den salandágtól tiszták - -  
Nívem gondolatya magosan nem  
repül, hogy az a semmiség felhőjébe

Aborultyon

elborultyon Arnyikon nem lap  
dos nem kibzelem mindennemel  
fejér

Amura

Az oka, és kugya a történetek  
solstör el van sejtve, ekeker ki  
salalmi töbör a hallandok ereje,  
ker fejül mullya, Nemelly kor nem  
is kükészes - Amáli legy  
ferju, cselekvő, munkáló, az  
eg arja az alkalmatosság, a  
nagy lélek ar jóva fordítani

Nem azért születik az ember  
hogy magának ejen, a te élet  
matol fogva Lemájé, oráidrol  
Szamadaral tartozol a hazánal

seleketen

Prof Amáli, Ezen a Guelfer  
maradéka, éppen ezen, Katal  
annak a fejére aki velünk Nem  
társ

Thura Hallod Amáli — — ez a Nép  
ez előtt négy hetekkel. Kibellor s,  
vatta, Kibellor imádra, s aki Kibellor  
előtt terdes nem hajtott, az vala  
a Haza ellensége, ma tegeztél  
tel Amáli! te a régi Guelfer  
maradéka vagy vigyáz magadra.

Amáli Nem értem beszéded, én semmise  
sem vagyok, az én lelkem min  
den valódságtól tiszták — —  
Nívem gondolatya magosan Nem  
sejtül, hogy az a semmiség felhőjébe  
Elborultyon

elborultyon Arnyékon Nem kap,  
dos Nem többélem mindennel kur,  
fejér

Thura Az oka, és kugya a történetek  
szelők el van sejtve, ereket ki,  
salálm töbör a hallandok ereje,  
ter fejül mullya, Nemelty kor Nem  
is kükészes — Amáli legy  
ferm, cselekvő, munkalós, az  
eg adja az alkalmatosság, a  
Nagy lélek az jóva fordítani  
Nem azért születik az ember

hogy magának éppen, a te élet  
mától fogva Lemajé, oráidrol  
Szamardánal tartozol a hazánal

Cselekedet

Magadnak és főtől

selekedetéről az igazság  
Egének — Csak legyen az igaz,  
Jag, s annak elérése csak pa-  
bad utakon van, ~~de~~ ~~de~~ messze

Keséddem <sup>abral</sup> Jeme elől szeljen el veséti a  
Jefi Neve nem érdemel — legy  
bator, is a perentse gyepör  
tard a leredbe sörvina. Amált  
legy jó egészenben.

Amált Jhura Ne menyel, maradj  
eren biztonságba Ne had  
el Darátó

Jhura Darátom. Legy Jefi, vigyazz  
elötter áll az utt a fel magast,  
saludasra, de ez veterker a vég  
sö orárais, Lenna tolter vája

boldog

boldogságát ne csak meg te,  
meny ségét elj jó egészenben  
Amegy

Odin Jelenis

Amálti egyetül

Meg fogharatlan ember elmesz  
tanárs adód abból áll, hogy  
legy Jefi jól van: hevesen se,  
ma a te lered fel eleveniter  
te indulatomar fel ebredet al-  
mombol, lepedimer gondos mu-  
kasig fogja igazarmi, Arisri,  
des igazaga, Alcibiades, mu-  
kasiga leternek példaim, Haram  
boldogságát a magamival pro-  
vostan egybe kaptatom, a leter

seges

seger uton meg semis állok, meg pro,  
 bálom mi teher az áthátator igaz,  
 sag az hamislellü alatsony sag  
 ellen, egy szel egy alavas leszen  
 ejel nappal elöttem. keprograsnak  
 Zaba.

Idik Jelenis

Dorvill és Amald

Dorvill Egyszer te Lenna örme, kinet  
 diszertérol kengerel Lennának  
 unai

Amald Dorvill, én tegeid gyermekesem,  
 töl fogva egyenes, Darámat is,  
 mestelek, + Suffolkoda hangos atis  
 nem varok tölle.

Dorvill veid szifanak én nem alarab  
meg

meg bánrami  
Amald legyen — Daratom. indulatimar  
 ismered, állapodomar jól tudod  
 engemet meg gyermekesemben  
 a' Gellferi Szerentserlen sege  
 anyámnak lak helyéből ki kege,  
 tess, idegen várasolon neved,  
 tem, idegen nemzetek köze lettem  
 emberre, ez elött <sup>\*eszenével</sup> a' történet Lenu,  
 iba sifa hozott a' törvény a'  
 Signorának sagjára tett, az  
 olva jól jor tselkednem akat,  
 matonagom nem volo, rosz ban  
 sanatsom nem adtam — Harám  
 állapoján az igaz magamban,  
 kar kesergettem, de almonbol ma  
a' Kép

ma a nép larmája fel ébresztett, Fe,  
mia töllem bla vár ugy hallom,  
de egy hallando mir teker egy erül  
Dorvill szöj es tanatsöj

Dorvill Sol vöje, hogy en ezen törnyül al,  
lasokar figyelemmel vizsgálom so,  
Ea lattam, es hallottam, eddig hal,  
gattam önkent most már eljött az  
vidije engedek en hárkeresed nek  
es szödnak

Amalri önd ki szöveder es araratodar

Dorvill Lennar ami közhazának a  
stamus belfö ellensög fel habo,  
ritotta az harafi tarsának el,  
lensöge lett a vesre hajlas fel,  
Tavarta emel belfö es enderigei

Verz

Itt ösöd fobal szög nem es minö Varnak  
junturesöl meg. vilajpedett bolondöj.

Y evtlemie tette külfö haralmar  
a factiol egymás ellen rando  
költenek, es mindarr véghez vittel  
a mir egy Republicában a du,  
hönyeg meg teker, gyillosokkal van  
tele a város, pentel fogadoss  
Dandrakas veszen eszlösül a  
Republicanus bolondöj, hogy sa,  
Badda tegye szöval hazájat nem  
sarr ker heter egy facional gyö,  
Zedelme, mess az verrel van meg  
päsänvha, häny Anya kirattya  
el veszett egyjerlen egy fia, häny  
tesver tepriser — a pent a  
Dandrak elnyelil, a Nagy bajjal  
gyüjross vagyon a byasög meg

emigfi

emélti a templomban bigottak  
 ellenségei meg övén, az imád  
 kövöldökkel alaját az "Hrendé"  
 ger meg engedelmű, a "Hinspár"  
 a "Nipper" meg vesztegető játéka  
 forróját, újabb, meg újabb  
 adókat sendelnék a külső teheren  
 lennégek más karalmasságok  
 tanácsadójának meg vesztegetésé  
 vel fedél — Az igazság nagyon  
 a karalmasságok kezében, és a tör  
 vény csak hogy nem koravetjerte  
 sik a "Hü" reszegek befolykodva em  
 legetik, az előlételesség a "Re"  
 mesnek meg eméltető bejége  
 Egyzooal Amuánal ábrátattya

olyan

olyan, a milyennel kell lenni,  
 hogy a földből pokol legyen —  
 Meg öltet az Öreg Wicondi  
 Am rászid, a hogy ezen fejedelem  
 is gyilkosok keze alatt lődrött  
 ki a világból a nyitvános —  
 Em létezel, hogy a "Nep" minir min  
 sa Rbelloir, ez egy Nagysa va,  
 gy, és alatt Sony ember volt, aki  
 a maga szeljának elérésére  
 minden Istenselen waszabán,  
 nak gondolt, éles epier fordította  
 az alatsongyágra, pénzrel meg  
 vesztegette a meg szegényedő  
 Nemeseket, mindenhol volt  
 Pandirálnal török pénze által  
Woljáj

Doldjába tartotta. De az ő urak  
 Edisának rövid leheres harára  
 az ő ellenségei kasszagát pro-  
 curatornak lett választásán,  
 Síp sín alatt el küldötték az  
 Algiri Basával való meg békél-  
 tesse, oda vesztette? vagy mino  
 lett vége ő nekik az ugyan bi-  
 tonyralan, de vissza jövevélük  
 mino semmieség. A Síp ma-  
 ganak hejében új procurator  
 kiván választani. A Nemesség  
 tanácsa ezen választásból  
 Nem halasztok, jól tudod  
 hogy aki procurator legyen a  
 jövendőben ül Panna Fomján

ei a'

ei a' fejedelmi bándonyal lissen  
 meg tisztelerve. Amalki Ne  
 halgass! — Jéged imád a' nép  
Amalki Ezzem ebből vélekedésed sán,  
 dekom meg választatom s' am,  
 bator Nappaimar sendezében  
 el soleni ständikóram, már  
 most sendezégem fel adom  
 kist vagyok barátsággal neki  
 megyek a' vesztedemnek a'  
 halálra meg vetem

Derrill a' Batorság egy Nemes Virtus  
 val hogy a' vakmerő batorság  
 ba Ne mennyen által, rigy az  
 lépésidre, s' többet ezel mino  
 erővel, ő rizkeij. Pibellonak

sk



sok alattomba való barátai vagy,  
 nál - eszméreslen vagy, és sok  
 próbára ki fognak téged tenni  
Amáli Prof. Jura nállam vol, sudal,  
 látos hangon beszéltem mit var  
 tásza volla?

Dorvill En egy egyenes szívű embernek  
 eszmérem leveder-beszél, de nagy  
 erő van szavaiba, s ha Jénna  
 nemed is ott élék lehetiteni, úgy  
 Jénna nem sokára törvényo szab  
 kama olasz ország nagy veszte,  
 nek, tolle a zerr ne varts - -  
 Neis felly mindentől, az egerbe  
 is Daráiban bízzál.

Amáli Ez a létő az én reménydégem

Dorvill A te gondod legyen az enyim  
 ellen fély

ellenségei er magaménak raktom  
 légy jó reménydégben az idő nagy  
 támasz mester, most jera men,  
 jünk el letten a' szabad levegőre  
 hogy verjed el a' fris levegőn  
 unalmas gondolatidat.

Amáli Nem banom de a' jó ámos  
 néppel tellyes urzakar most le,  
 rülöm az illendőség parancsol,  
 ja, ha tessék az házam hátulso  
 kapuján keresztül az ut egyenesen  
 vissen a' mezőre felmennemek

Edik Jelenis

A Jheárum muras egy temető  
 Abellina gyárban olóruve ter,  
 depel az vyzja birhalmanál

Abellina

Abellina halgádj meg istenelenül meg  
 öltetett Atyámmal lelke, halgádj  
 meg a te halálodra íráto Abel-  
 linának szavaival — Jéggyemmel  
 lellenk Nékem a' te kírdnak val-  
 lásod tennem, hogy a te gyilkosod-  
 nak mejjénél nyugodott a te Lé-  
 nyod, és az el szabivó gyenge-  
 ség jőnté el rászorodott, a' te-  
 senislen Abellina jőnté lett a'  
 te gyilkosodnak hűvére —  
 Te tudod oh mindent tudó!  
 mely ártatlan mind ereben az  
 én szívem, messz a te halálodnak  
 olár, oh kérvés emlékeztü Atyám.  
 Jőter sudaranság federte, halá-  
 Néked



Néked oh legyis egek! aki által  
 az igaz ura vízszőre tőrtém  
 J' lehetek már ma Atyám  
 keserves halálának bősztuál,  
 toja — szerelem értem Atyám  
 a' te hideg kerésder a' mellyeket  
 ki nyugvón, álod a' te fogadást,  
 tevő a' a' angodar. — Hgy is meg  
 oh Atyámmal lelke! és én sepp  
 veremig magamat bősztu állás,  
 sa jőntelem, fogadást tészel a te,  
 kírd felett, hogy min Padig meg  
 nem nyugvóm, mig a' te em  
 lékeztet lészen meg bősztuálva.

Jódik Felene  
 Tibello Letke s Abellina  
 a' Tibell

P. a' Sibello telkenek ember for-  
manat kell lenni.

Abellina / nagy borzadással / mielőtt is  
szórató jelenés / törő sagad ki  
a' sebiből / elszé? vagy álom ez  
ha elszé / ped el ismerelenséget  
jurálmár / feléje döf

Sibello Abellina én már meg vagyok  
bűnös / felmegy

Abellina Frenerem mi volt ez? / Nagy  
indulatok / lőz le akar émi

10 dik Jelenés

Amabri oda nyárgal is meg öleli  
Abellinát / Abellina / fel hűvön lezi  
be feléje

Amabri / Peren / szelen / Caing / to ki / legy  
Nem tudom / de a' te / fejseger  
elég

el foglaltam az én szivemet / az  
hol a' fremerem / fremeriből / az  
irraslandág / thun / ki — oh  
drága / húsd / mellyer / az / én / tűzes  
mellyemhez / a' frementse / és / fre  
sen / szelenséget / proviam / meg / eu  
gedte — ebregy / fel / ujid / meg / fre  
meider / oh / ismeretlen / telemes  
leg / és / enged / meg / hogy / fremer  
ből / olvasd / fremerim / fordolot

11 dik Jelenés

Pibbon / is / az / Elöbbről

Pibbon / Haralmas / egyel / Abellinát  
meg / sagaját / W. J. G. S. / off.  
nyom / Abellina

Abellina / hol / vagyok / mi / törő / én / velem

1. kirany

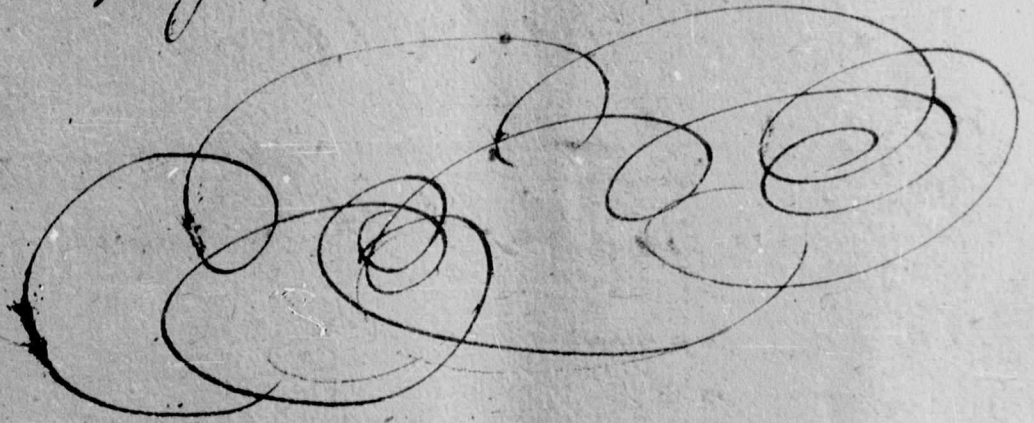
fi saunja magar a kezbolj hi az  
akivel karjai engemet meg olelmi  
mieszerek f. Nagy indulattal f hi  
vagy te miesz.

Amadi oh természetes semek munkaja  
en csak most tudom hogy milyan  
szerepben lettem f. le tenevel is lezein  
Sokollyay is nem csak a leg szobb  
Leányo volo szerepben karjaim  
között szerezni, hanem egy szer,  
szint első polgárnejar Amadit  
nem tudtam his tartanak lezeim  
f. ujra meg sokolya lezeim te  
Wiconi Abellina vagy, holig  
imádlak ez orától fogva, hi  
Nemes születésű Abellinám  
mer

mer szines nem valasztatya i  
teged imadni meg nem szunik  
a most már szerepbeni lett  
Prof Amadi.

Abellina f. Sudalkorvaj Amadi?

vege az első Felvonal.



## Második Felvonás

1<sup>o</sup> Jelenés

A Thearum murgaja a' tenger part  
tyár, a' habok hány lodnak egy  
lőszilla van a' part mellett.

1. M amelly Jelenésék itt vagynak  
arvának lássd mi kell fátyol kor,  
sinán keresztül!

Doctor Muff, Thura, még vagy kis  
lőpennyegbe bi bus ember akován  
az öreg

Muff Buroelen Nevekedik a' tenger  
1' még is Nem ismerik

Thura játi a' lőpennyegbe egy rőprik  
la mellett állj légy + sendesem  
az ő urai vizsgálhararlanok  
eljö a' maga idjibe Muff

Muff Salám jobb volna a' szarathok  
lőzrelebb memmi, mess a' hányko,  
do tenger habjai el boritanak?

Thura Maradjatok helyr. 1' nagy dőzsis  
is villámá, léssen a' bölös öreg meg  
jelemb?

Öreg istiteki a' természet szavár?

Thura ez a' vátratharalan fatumnaki,  
a' szava.

Öreg De, a' nyugodalom a' győzedelem,  
nek hofszal bajrivása usam  
boldog az aki hiszen.

Mind boldog, boldog legyen ami amál,  
din!

Öreg Enis fíinte meg fogya. lőssam  
vola semenysegemben, de az  
igazagnak vegetere győzmi kell

1' terfég

Ístenség lesz a Thearumom  
 és nagy dörögélj

Öreg híjetek és lappátok a jövendő  
Élusa nagy feji mir-látok

Öreg nyit ki a szemedet, és lappát

Hellua metette egy szép ifjú, amáti  
 csak sárolul széi

Mind Amáti szerevj

Öreg szerevj, mert aki szerevedni, és  
 engedelmeskedni nem tud, a'  
nem érdem, hogy uralkodják  
 Avagy nem több erő kell e a feje  
 delmi barosy meg vetésre mir  
 amak el hordozására

Mind Engedelmeskedj Amáti

Öreg menől magon abra emelked  
fel vala

fel valati, amáti jobban lell állam  
tudni, hogy le ne bulják —  
 a' darabos urak visznek a' ries  
mezőre, és az egyenes uron nem  
sarul meg az ember leming em  
állam, és supam a' veszed el  
met széti az ember olon a

Mind legy megis engedelmes Amáti

Öreg legyen amak lappaibam  
 aki azokar szirállyi pálosa  
uram ki meri terjeszteni, vagy  
 ha minden dugja ösve lappa  
 a' gyenge feji metran ki le  
het neve, a' ki a' szirállyi  
pálosa keziből ki ejti, nyujon  
 e a' pálosa Amáti?

Élusa nyujon

Öreg

"Öreg Nem bánom ugyan  
Zsura De ha táncrogna, szabad e rajta

Legellenem?

"Öreg Igen de csak akkor: új dörgei villámj!

Muff Mir látok?

Öreg Abellinár ágyába álomba merülve  
 egy gaz ember meg akarja ölni

Zsura keandor rány döfjék agyon a  
 gaz embert.

"Öreg Csendes egy elvetti jóalmár / Nagy  
dörgei 'a' gyilkos, a földre lefektet

"Öreg Munkáldjátok parancsolataim  
 Merem, el veszték a munkátok  
 bér, ' minden meg lesz a maga  
 idejében

Mind Nagy férfi mi engedelmestülünk  
le élek a hátulfo rothina!

Öreg

Öreg Jelenés

A Zhearrum muraja az Abellina  
Zobajár

Elisa és Pibbo

Pibbo Huszonhar eptendeje az szonyom  
 hogy ez Uri házar szolgálatom, de  
 napjaimat oly keservesen toha  
 sem töltöttem, mint most boldog  
 emlékeztü Andras halálai mind  
 újabb újabb szerencsétlenségek  
 követik nyomba. Pibbo törtene,  
 teri el vették Abellina csendességét  
 'a' nagy meloságu Wiondi  
 háznak salám uolso isapás  
 is adranak

Elisa Dicsérem Pibbon hűségét  
 jó szívvel toha nemis kivel,  
 tem, de se magadnak igen

bánarom

bánatos gondolat tsinálta, 'i sa"  
 lám ol nélkül is gyakran, mert  
 Pibello el vesztése igaz Abellina  
 nyugharaslama tette, minis le"  
 herne egy gyenge szívnek keserve,  
 sebb, minis keserveitől végképpen  
 való el szakadása. De éppen ezen  
 kibzelo szerencsétlenség Bolgalo  
 Abellina szerencsésjére, mert Pibell"  
 lo a maga melroságár az  
 Abellina házának romlásán épi"  
 tette, de minohogy az el multrakon  
 legiroeni nem lehet, federre ezen  
 borzasztó állapotok menny felj"  
 dikiny ség elég az, hogy Abellina  
 már meg nagyon igazsáralva

Pibbon

Pibbon ugyan igaz é a városom fur"  
 tosohir, hogy Abellina vigaszt"  
 salást tanáls a' szij Prof Amal"  
 diban, is hogy Prof Amal's ege"  
 dül az a' szerencsés, ahinek ami  
 szij is gardag kis Afzonymut  
 leziker demenysege lehet

Elisa Hogy Abellina Amal's egész  
 forroságal szeren, az igaz, de  
 nemis stha, mert tessenele  
 szijsege, mindos maga visele"  
 tevel öfve van kőve, dali ser"  
 mere kesveger, i magos hom"  
 loka melroságos gerjedrener"  
 i tessenele ezen ulaji onságis  
 meg sokkal fejül haladja szivenele  
 nemesege, egy szoval ha Pennában

Abellina



Abellinár valaki meg indult máj  
drága leánya lenni Amáldinál  
mellette jött nem formálhas  
de —

Libbon de a szép Abellina fejével  
leánya, úgy is hívják az  
alanya mondani?

Elisa Ugy vagyok prof Amáldi teje  
mindennemű tulajdonságokkal  
de semmi fényes esemény még  
eddig nem értesítette

Libbon hangzanak az ő dicsőségével vá,  
vadászok, az ügyefogyoró ná,  
la szabad be mennek, és segéd,  
mer talán mindenkor — En egy  
szegény vén szolgáló vagyok, az mi  
sem megis érdekel, hogy ő nem  
leánya nagysá emeltek  
Elisa

Elisa Adják az eget, mert az én le,  
ves Abellinám boldogsága az  
Amáldi leányával el váharar,  
lamb egybe vagyon lóve.

Libbon Öröme meg halok az szövegem.  
ha egyszer szegény uramnak le,  
anyár boldog állapotba hagyha,  
tom ki nézi de ne magot jönek

Elisa jönek, letten beszélgetnek, sok  
menyüntis el, hogy jöveken egy  
másnak önkéntek ki szabadon  
elmennek

Edik Jelenis

Amáldi és Abellina egy máj al  
beszélgetve ki jönek

Amáldi Szegény leány, te ma engem  
a legpreziosiobb tettel. — Oh

Abellina

Abellina Ne felejtkezzel el te soha  
ezen orárol

Abellina Nem esmised te még Abellinát  
minis az a történet, mely az ő  
igéret meg másolkaza, Abelli-  
na a választandóságnak csak  
teszelvan ki terelve a lelki parig-

Amábr Ne fogadj és Ne igérj kedves  
Abellinám Lemmit is ennélkem  
in a hied vagyok, bány arisz in  
velem tettrefeljérvén, ted ki  
hivségemet a leg keményebb pró-  
bára, hivány söllem akarmirid  
a mia teszemnek, s lelkemnek  
erejés fejlül nem haladja, in min-  
den áldozatra kész vagyok iszt.  
Otd, te ne áldoz, mert a Dogés  
leányát



leányának magának mással  
Áldoztam illit

Abellina Ismérted-e az atyámat?

Amábr Termek volbam a mindön vicon-  
di ándrad ül a Rómány fejénel  
de ok melly boldog napok voltak  
ereb! — Abellina! Anyád fejéd,  
me volt Jennának

Abellina Ez az in presenssilenségem  
s atyám halálának egyedül en-  
lo oka

Amábr Err a világ története porra ma-  
gával, egy ember meg hal, az  
alatt a másik születik, így sünd,  
se egymásnak helyre sünálunk

Abellina Err a hídséges nem vártam  
volna a Nemes Jivü Prof Amábr,  
dirol

Amábr

Amalor Ez a hidegseg nem a szív, ha,  
 nem a politikának hidegsege  
 az élet fejeve az ember oldal  
 mára jelsége, de egy dühös,  
 vagy okosság nélkül való embernek  
 leírta veszedelmes, a politika is  
 sendes hidegseg nélkül az embe  
 ri nemzetenek romlása, de egy hi  
 deg szív — / forro indulattal Abel  
 lina, Oh kálai az egetnek! hogy  
 enyemes hideg szívvel meg nem  
 büntettek, ne busulty az Andrák  
 kopor soján fog épülni az ő di  
 szónéje, atötte meg maradassá  
 rag gyümölcsök fog teremni.  
 Abellina te sok fejedelmeknek  
 leánya vagy, nem sudnád é  
orokig

Abellina öröksége meg oldalma  
 Jemma el temette attyámat, ha  
 meg ezen áldozattal is tartomnam  
 é hazammal. hogy tegeidet kar  
 jáim közzül ki ragadjon, Amal  
 di vérel vagyon jessie a Dogénak  
 tronusa — sok lészen ellensége,  
 penter gyilkosok fognak keves  
 élesei uram leselkedni, ijelider val  
 tarraját bizonytalanná, az nap  
 pal seris gond fogja el, barátok  
 soka sem talál, mer nagy rr  
 nak minden barátja, ha szerény  
 lissel, a korüllöttes sapdárkodok  
 miatt nem lesz nyugodalmas se  
 senyesei barmi levis homály bor  
 tyá olaszokra és szofokodóra  
salath

salális. Amaldi kimel meg ma,  
 O gada, i engemet maradj; hazafiat  
 Ne indopel abellinaf.

Amaldi Abellina el felejtkezol magadrol  
 Abellina f. felkelj en mindene eisz vagyok  
 tovened jivednek hajlandóságis

Amaldi a' jivnek bha kom kell a' fejfius  
 puhava temi, — atyad fejedelmi  
 baironyba holt meg Abellina te  
 is haly abban meg.

Adik Jelenis

Dorvill is az Előbbel

Amaldi Honnan jössz Daratom

Dorvill j meg sokollya abellina leziny itt tisz  
 seleser temem első lördesség, már  
 most felelet néked is, en jövőre  
 arorpiag

az ország házábol  
Amaldi hogy hogy miosoda jrel itt tege  
 mosoda

Dorvill a' bamlas — meg indulam ha,  
 tamrol, hogy a' Nagy piarson livo  
 Cadinoba perentsemer egy Nékany  
 karyival meg proballyam, de alig  
 leptem ki, az utran tojongo Pip,  
 nel nagy laimajar hallottam, a'  
 nemer gandar uoba salalam  
 az ország házafelé, en tenem is  
 nem indalokodvan nyombamen,  
 tem urama kibrelheted melly nagy  
 volt sudalkozasom, a' midon a'  
 ország házanál livo nagy ara,  
 nyos paloraban, feinges pompaban  
 ki nyujtottarva salalam az Ög

procura

procurator Lorenzov  
 Abellina }  
 Amaldi } Lorenzov

Dorvill Igemis öte meg a múlt éjtel meg

Amaldi itotta a gutta  
 szidallatos egyben fűrese a dol,  
 golvat

Dorvill Szidallatos de az olod világnak  
 mind mit sajnálni errei vesztésén  
 mert az öregség magában is teheres,  
 len, s a Lorenzov egészségelensége  
 öte egész haszon vesztésének  
 tette. Amaldi eljött az ora, s a  
 nép is Nevedet újra hiálorra

Amaldi Midőn Lorenzov ez előtt felép,  
 tendővel Procuratorornak tette,  
 az en kezembe állon akkor Péru,  
 anal brisa, pénzrel meg birlettem  
 vol az hajos nézeteli volt  
 emberek

embereimmel a nemesek tanács  
 háza, egy intés, s errei től lépem  
 volnak szolgálatomra, s Péruának  
 nemessége boruló volna lábaimhoz  
 Iur e szedben? misoda felelemmel  
 lépem az ország házába jégény  
 Lorenzov — be lépem, en meg fíz,  
 tem fíztes ősz hajás, meg fon,  
 toltam melly vol öregyeter Árvá,  
 kar teherne egy szavam, mag am,  
 ba szállottam, s en voltam leg első  
 a ki Lorenzov előtt tendimer meg

hajtottam

Abellina Oh ides Amaldim! nagyobb  
 volo a te győzedelméd, a leg  
 nagyobb hadi veszt győzedelmé,  
 mel, mert magar meg győzmi  
 leg Nehi

leg nehezebb  
Amáli Ezen olyannak kell lenni most el,  
 lennéimén való győzedelmekkel  
 akkor engedtem most hazám jóva  
 kívánva, most pedig munkálkodni  
 fogok, most ugyan ez most sem,  
 a boldogsága kívánva —  
meg öleli Abellinát és Abellina  
 kissen az anyjára

Dorvill Elemezt írted fel időmre kiss  
 vagyok

Amáli Nagysa bersüllöm barátságod  
 de erre frükéig nem kissen meg  
 vetem az atársong utakar, a  
 gyilkosoknak Nem akarok feje  
 delmi barátságos köszömm, a jó  
 szóra is ak jó epe köszömmel fo  
 gunk élni, most lebed Dorvillém  
Dorvill

Dorvill Adják az eget, Lorenzó temetése  
 ma meg kissen, utolsó sendelése  
 szerint az ország kriptájában  
 fog holt teste teremni; velle edjün  
 meg hal emlékezete — hónap

Abellina hónapról ne beszéljünk az  
 idő rövid, tegyünk sendelést a  
 gyász ruháról, mivel a honu  
 so temetésin meg gyászba kell  
 lennünk

Amáli jó hogy eszembe juttatod —  
 enis elmegyek, jere Dorvill  
 temetés után visszra térünk  
Abellina leteir meg sokolva  
elmegyem adit Delenei

Abellina egyedül

El megyem — I melly nagy Elméleti  
 Helyeseg

senkivel sem nem a vesze,  
delemmel — meg 48 órák íél  
vagyon akkor Hegy amúdi ate  
ford egy, vagy más oldalra ha,  
síróra — s engemet tessék  
veg nélkül perentse, vagy pedig  
a te hód szolgál az én testem,  
nehéz Ciprián

Édik Ielenis

Ribbon s. Abellina

Ribbon Ngos a szörnyom, Waltram  
örök Ngos akar Ngodnar

Abellina veres béfelmege Ribbon Nem  
tudnam mikor volt nállam  
vallyon mit akar?

Édik Ielenis

Waltram Abellina Waltz

Waltram meg sokolya Abellina keresi su,  
dalkozom ugy látom Abellina hogy  
kardnál én mit keresek, te ugyan  
engemet nem szerez jól tudom  
te igen közel való atyámpia vagy,  
haraghatol én seám, de én nem  
halgathatol — Meg vagy salar  
sama Abellina, szivemből saj,  
mállak, de salam az ate hód  
hogy szived es talándol foglal  
jattal. Ne búsuj, azomba ére  
ted, s magamert is bostszur al,  
lami léte vagyob

Abellina Waltram! magar el foglalva  
az indulat, én atyafiságia  
lössönöm, de nem étem  
hogy mit beszél.

Waltram

Wallram Világos dolgot az, teged hugom  
Amalé Nem ismer, Mariár a'  
Lorenzo leányát náladnál még  
gyakrabban látogassa — Egyszer  
széjjá ezembe alarsonagnál mi  
lehet — /mérgesen olyan követ  
vetek én Néki az uttyába, hogy  
tudom ki török belé a'ába.

Abellina / Carzagoy ha! ha! ha! vigyáz  
Don magára Dátján rovam  
mert belőz aki másnak ver,  
mer a' maga esik belé

Wallram / Sufolkodoy salám bizony az  
gondolod hogy az mindenről sz,  
sebetess szj Amaléhoz más,  
nak még közzelireni sem lehet  
paragoy meg látod mi lesz  
ezen.

ezen nagy emberből holnap ijentor  
Je még felébrednél álmodból, 'ak,  
tor kéző lesz. En közeleségem meg  
tettem, ha eszeddel nem akasz  
elni én Nem tehetek adla elme  
Judit Jelenés

Abellina egyvül

Ezek egy alarsony indulamat 'dava'  
Bozzankodj csak magadba Wal,  
sam alattomba valólagodas által  
látam enem olly köztönséges  
szj magára murarj ero amelly  
a' feltésnek helyre adna 's Amal,  
dinal tesz magára gondja  
elme Judit Jelenés

A Theorum murar Uszati

Jhura



Zhura is Amádi egymással beszél,

perve ki jönnek

Zhura Fényes palotával van meg rakva  
ez a ti Pennátok

Amádi ez az mesterségnél lak helye

Zhura belőve meg folyja a természet  
ter a mesterség, gyakran úgy anj,  
na ki pallirozza, hogy az hadon,  
veherelen lészen, En természetül az  
a ti bel mesterségen való kapai,  
tokas santom a ti természetesen  
meg avmlásának egyik okának

Amádi földünk a műségeseket meg  
nem termi, keseskedésüket a  
paralmas pomzsidok el vették  
3 az idege senmi egyebb mas  
usunt nem marada a Mesterség,  
net.

Zhura

Zhura e műti a pompa is a puhadágos  
egyedül való oka a sok műségnél  
és faj annak az országban, aho,  
va az befekszik, mess e senmi  
törvény nem ismés. Har vallyon  
nem érés lehet Pennában pen,  
Ten minden meg vásárolni egy  
meg szorulat jósága, Nova  
és bersüllye is el ado.

Amádi erken segiteni már most az  
emberi erő fejül mallya, klar  
vidzen véghez, ahi a rosa loves,  
kerésit akarmenyire is mesté,  
letni tudja

Zhura Amelly fa rosa gyümölcsöt  
terem, ha azrar töviből ki a omi  
igen karos, leg alább ammalagais  
meg

meg drámá a jó kérésnek követege  
Amátr Csak az olcsóság a jó idő kell  
 ki választani, nehogy az egész  
 sa elromoljon — De mi el me,  
 vülven bestrümben el felejték  
 bároságuantól

Zsura én lóha fegyver nélkül nem járok  
 az utcán

Amátr Nékem most éppen nincs fegyver  
 magammal — de ugy is itt be-  
 set 's meg látogatom az öreg do-  
 ger, aki ott boldogul sud nyugvón  
 fejedelmi párnáján, s' lapjai alatt  
 minden nap újat meg újat gyil-  
 kózik el

Zsura Nem vastig — a' napok el-  
 telnek s' gyors is csak addig élhet  
 ameddig az embernek élve meg  
parárolra



parárolra a' természet — O. 80  
 estrendön fejül jár.

Amátr bár tehermé sevedes fejez halá,  
 lov raján a' koporsóba. elmegy  
szdik Jelenis

Zsura pegyerül dejek felfin sok pro,  
 bátra vagy ki tereme — meg in-  
 demled a' kórosus s' füttögremel  
 peng - pis - pis szujoa füttögremel  
 mi ez? gyilkosok s' kardorras  
szdik Jelenis

Wallram egy köpönyegbe

Zsura kivagy?

Wallram Semmi bajom veled nem bánom  
 akartl vagy te

Zsura felelly kivagy? s' szembe szere te  
 vagy akar tereslek, a'j szamor  
 gaz seletevénél, szud szia  
szend

Eandor Wallram nekem Stavam  
 van veled — Szavom van egy Ba,  
 satom lépeben, ahis te meg bánor  
 tal. Wallram szivedet most leeresz  
 tül nem döföm, mert meg nem  
 irt meg eleggé a te isrenselenté,  
 Jén Ne gondolkoz, hűd ti az  
 a' Eandor, hadd bejegerzed  
 meg tégedet, hadd ismerjeler meg  
 med'stűmies, Ne léjél, hűd ti  
 az a' Eandor, mert ha meg sem  
 obalmadod magadat Isten úgy  
sartson agyon döflek  
Wallram Most éppen Amosen idom ve,  
 led bajskodnom, eridy barátom  
 gondold meg, hogy mivel van  
 bajod

bajod, talám nem ismered  
Jhura Mincha Nem tudnám, hogy te  
 Procurátor akarsz lenni  
Wallram Eandor van futtyens sol Dan  
 dirál bé sokamaly  
Jhura Meg ne próbálgya, egy is löz  
 tülerek, hogy fegyveréket úgy  
 jon, mert én négy annyi ma,  
 gammatis vagyok, is azonnal  
 irtre porra' konvolradak benne,  
 telek Wallram is Jhura Eandor  
 vialkodnak Wallram meg lebe,  
Jedve leedik a' földre, tamully  
 gazember  
Dandrák A Bölos ember fel peneleje  
 er, ez a' bölos ember saunva,  
 ruga  
Jhura

Thura mi vagyok az meg valaha meg.  
 tudjál, de si gaz emberek, ha  
 meg meg nem szünök halál  
 fejtelen

Vege a' Edile Felronas

Harmadik Felronas

1<sup>o</sup> Feleneis

Amalr' Robaja

Amalr' egyetül A Perensere bizni.  
 egisten az ember éleir, avagy  
 nem balgaragságé. — De hiszen  
 a' leg jobban ki gondolt plam,  
 mikor egy nem reményes fordú,  
 lás semmivé teheri, Oh Bellina  
 menyibe kerül emérem a' te  
 szívnek bindalma. Nem sudom  
 sudallaros éris fogja el szívemet  
 I van

I van valami síklos evő, a' melly  
 minden viszonság a'imba let  
 kedis, is batoris — Meg hogy ké,  
 mellykor a' perensere livanda,  
 gimar fejül mullya. propogramal  
 Amis egy suskalo, aki már  
 ügyis ajánlani akarja emérem  
propogramal szabad  
Edile Feleneis

Derrill 's Amalr'

Amalr' meg engedj Paratom, hogy bá,  
 rakarrattalak, az gondolom  
 hogy egy olyan vilita mind a'  
 m'jemele most engemet az  
 unalomig sehelnek.

Derrill Olvad Amalr' mi hoztam  
 én neked ajándékba, egy szurular

Oda nyujt

Amalr'

Amaldi / obvaja: Wilsoni Faddens aha  
 mi holmak tartottunk jelenjél  
 meg így fel a' romusba, fegyver,  
 velis' Aralmak tejed Teima —  
 misoda mede irás ez?

Derrill csak olyan irás, a' melly az egész  
 páros fel háborítani készül, és  
 is amelly az olosnak, és bolondnak  
 egyformán értékeslen.

Amaldi Ne kinard békejéges túrés emes,  
 lelek magyarád ki magad az  
 Holly

Derrill ez clott' le' orával, a' midőn a'  
 meg holt procurator Lorenzo  
 tésér a' scripában beeresztet,  
 tel' szük lévén a' helye a' meg  
 holt Wilsoni Faddens loporojár  
 meg

meg mordítottal, ezen módu,  
 lássan a' loporso fődele, lecsitt  
 csak librel a' loporsoba mi vol?

Amaldi mondjad egymás után

Derrill egy a' Faddi formájára fel' olo'  
 fött' fa lép

Amaldi az Shrenier való i' ez vagy reifa

Derrill ha az egész páros, ha a' Neme,  
 fel' nagy tanársanak Koda  
küldött lovójai, ha Errod  
doctornak háruinak ugy reifa  
 különbben pedig valóság. Amal,  
di e szalharaslanul igaz ma,  
gamis láttam. Már ebből az  
 gondolják, hogy Faddens meg  
 el, az ujjiradon Lapo Nep ero  
 a' predulár, a' falra füvén  
 fel

fel ragasztotta, 's Faddend meg je,  
 leneser varja

Amalri f. gondolkodva érkezesen állapott  
 's leltetib mesterségesen ki gon,  
 dolok jätel — 's felö, hogy emek  
 reánk Nérvéid soha loveskezide  
 listen

Derrill magam is mindjárt meg jertem  
 attol, beszéltem a Dogivalis, leis  
 pedették mind már a széduláka  
 's meg paransolrák kemény bün,  
 tesis alatt, hogy lenki beszélmi se,  
 merjen arról

Amalri f. Nagy indulattal fel is alá teräl,  
 eleg ostud esett, mert ez által  
 sok nevesek a Néjnek kíván,  
 sága, amir az ember meg tilo  
 az mindjárt inkább keris  
 gondolkodva



gondolkodva meg ály más leppen  
 orvosolgyuk mi meg ester

Derrill Rajám

Amalri Eri; Derrill ind fel sok ester szedu,  
 látra ezen szolat — Faddend  
 meg nem jelenik, Fromusra nem  
 vágik, mert urállya a háborgo  
 Peniar — ind fel ezen szolat amma  
 mondom sok ester — Szorak  
 el este szellyel, minden szegelen,  
 se ragasztott fel, meg látod ha  
 marobb le sendesednek

Derrill Örvendenem, én meg teszem, de  
 nem olyan könnyü dolog amma  
 te tebeled

Amalri Tere csak próbálgyuk meg, eris  
 minden utzáka meg járak sa,  
 lám eris hásonál jellemek

9. d. d. d.

3<sup>dik</sup> Jelenés

1. A Thearum muratya az uttazat.

Wallram Jeral az uttazán Romillivel  
Rembe salálkozit, Romilli igen von,  
gyoson van ölröve, az orám egy  
nagy fekete glassrom

Wallram Te vagy Romilli? Lema Afro,  
 uginak kedvege, szej is daliter,  
 merü Romilli te volnál abban a  
 ssuf formában

Romilli En vagyok, így bánó vellem a se,  
 rentse is az afrotyogot urám  
 valo vadászár

Wallram Hiszen aminó a hure voló Di,  
 bello utáni mentel Algirbe

Romilli Ugy vagyok, látván, hogy Pbello  
 nem ikerik Algirbol visszra ma,  
 gam uráma induloam, semelvin  
 hogy

hogy az ő vidra ekerese ami  
 sésünker Lemába újra fel emeli  
Wallram Hiszenis, hogy ha Pbello, kára  
 ekerett volna, ma a dolgot led,  
 vünkre fojnanak

Romilli His ekerstem én szerezésesen al,  
 girbe Pbellok meg salálram de  
 igen kedveslen környül állások lö,  
 lött, a büdke Algirai fejedelem  
 sok puidával fel fuvalkodva, Pbello,  
 lo kérésinél nem engedelmesteder  
 Azusan nem sokára a törtenerck,  
 Armer, ero a szej is istenvelen de,  
 aingár a fejedelemnek, Pbellonak  
 Szererőinek sendele, Pbellospij,  
 sege s ikesen Szollása Stiver  
 egersten el foglalra, illyen voló a  
 környül állása mikor en Algirba  
 meg ekerstem

Wallram

Waltram Hár te mit töldeket?

Romilli Elég roszar magamra nézve  
 szelomac elnem felejvén, Stünrelen  
 rogattam Fibellor a' hara jövelebe  
 Fibello mar a' preserebe Meijen bi,  
 solo merülve, ugy aujira, hogy Ah,  
 ciméris terhesnek lenni gondolat  
 a' Deij meg ebből semmit sem tu,  
 dott — Alcimé aromban atya al,  
 tal Fibellor ott akarta tartozrami  
 hadi veresiger igevén ö' nekire. Így  
 Fibello sendesen meg nyugosik vala  
 alcimé karjai között, vegtöre ebből  
 fel ebreszette öter, az en lok leijem  
 es unbolafom, hv. 1722-as sanarok,  
 fad után meg egyertünk, hogy hajol,  
 sa verelöven atatomba hadjuk oda  
 Algirr. de Nereussilensig ünkre  
 sanarok

sanarok szairunkar egy öreg ki  
 herélyje Alcimének mind végig  
 halgatta, fel tett szelunkar Ah,  
 cimének kis jelentette. Készen  
 volr mar az hajó Helnek akar,  
 sul szinte borsátani a' viralalar  
 Fibello töllem kis erre, éppen  
 az hajoba be akart lépni, ekkor  
 az Alcimétől ki sendelo kato,  
 nál lönyül vettek, kemény  
 volr a' sata, braszlauji bátor,  
 faggal viaskodott Fibello de vég,  
 tere szamsalan döfissel meg  
 sebesittervén, evilágból ki ve,  
 geriek.

Waltram Kegény Fibello: Hár te hogy  
 Szabadulálki?

Romilli



Pomill En elkor et fogattattam leme,  
nyen meg kövörtene. Heime  
deibe vonzólok

Walram 'S Meime néked meg legyelme,  
Zerr?

Pomill Péppen meg legyelmezen —  
Amint látod, fulemer orromat  
le vagattatta, 'S ki kergette  
Algirbol. —

Walram Nem alhatom hogy ne karzag,  
jak ha! ha! ha! 'S már most  
eser járt ebbe a bortaszkofor,  
mában

Pomill Meg is akarom az asztalom  
nemis öröké, uállom a péper  
es a ruar, az Hjar Stinnen ugy  
amint a vént, leg kedvesebb idő söl,  
tisem, ha valamelyken boszumar ki onkerem

Walram

Walram Ugy e? — jól van gyere én velem  
seleked meg azo amit én paron,  
s olok, leg kisebb juralmad lesz  
ha 1000 thechi neker adol.

Pomill Nállam a pénz elfer, mess én  
eleg nyom orus agoston élek, ejel  
a külső városnak egy embereslen  
Szegelyiben alustom, Nappal  
virkán láshar valaki, senifereis  
ha a városban es a Naps a söl,  
alában el buvol

Walram Az orodar es fuleder ugyan  
senki ada nem for aszkaya  
külömben ne budujj fel je meg  
ate csillagod is, s söl legy baron  
'S vidd vegbe amit én sölled leled

Pomill Hírd el veghez iszem, Nemis  
Walram

nemis tudnam, hogy én már mit  
tudnék jobban e világon elvégre,  
mif. mind ketten elmemelék

Höl. Lelenis

Sok nép tojong be l'arma is feje  
veit tojgei hallani' s vagy le van  
dica is be lépik' s Amádr'

Amádr' s az egyik bandrához' hallod  
s barátom is van 30 Arany s  
szeltyünk kalapok, s közsényeger  
s oda ver egy esztény te pénz s a'  
kalapok, s közsényeger meg szerelti'

Dandria de mir akarsz seazzal?

Amádr' Halgasz hiszen nem vesztet  
te a' sere álsal. Amádr' ki  
nyargal, s mind ki memelék

Gyik. Lelenis

S. d. Lelenis

A Thearum murar egy sötér há'  
tas, abba egy aszral meller kátya'  
ik vagy Bron Dandria, s iszik  
mad a Dandria pedig sörölgar  
is be sörölger.

Edgyen Dandria igyal pártás, egy sereu  
tes s menyillansar ismet 1000  
szeltyünk le s nek az eszténybe  
klapit arjon sren sennában s le s  
sta vonas söröl

Amádr' arjon sren s Amádr' a' Dan  
dirákról szerelt közsényegbe is  
kalapba be edik.

Edgyen smer sörög a' gaz ember  
reg Dandria belölt s ha éleredben senni  
sem le s Amádr' hoz s har meg  
fojrat

Jográt?

Amálr En semmi sem tudob  
É. Danka akasztófára való gaz ember  
 más dolgokkal te kíváncsi igyál  
 még is ugy sérted a' penzbe min  
 más ugye?

Kás / az apral meg csajja a' kezivel  
 Csak frissen kell lenni, igy un  
 pajtas miénk lesz az 1000 arany

Kás jo lesz jo, de nem nagy köztö"  
 nek lesz benne — a' tehene a'  
 mig val lehet fejmi kell, 'i nem ké"  
 nek ugy kémi a' halálával

Öreg Danka az Amálrjéval?

Kás természetesen, hiszem az a'  
 jegény pára nemer profos val  
 el fuobom — Csak vedfel pajtas  
 val

val hogy hány száz arany  
 nem adote Wallram nékunt egy"  
 Szerv málr szoris. Mind lép  
 lesz arany, ha már most meg  
 öli Amálr, Nem lesz Wallram"  
 vol miert vájunk sötter

Öreg

hej — hej nagy kunszok vagy  
 te drusza, de az effelivel el  
 vonnád a' mi bersüllesünket  
 egészen, senki sem lenne nékunt  
 'i uolgyára meg koplalnánk  
 az igaz Amálr nagy ember  
 Minos neki pára, de olyan  
 felelem fog el engemet a' mindon"  
 látom, 'i éppen azért nem Doge"  
 nek vagy procurátornak való.  
 Jozsom is pajtasok ha meg gon"

Dolom

dolom, hogy mitlyen könnyen lehet ő  
 még valaha Doge — Wallram  
 egy korabel ember, nemis arra való,  
 hogy a nagy sánas szeretese ő  
 meg szerje — a tomba mit kap,  
 nálna, ha mi most amakri meg,  
 kimillenk — ő mégis lha ar  
 vol meg nem emlékeztél ha va  
 laha Doge lenne, nyitva a ságo  
 son fel adna minket en atter ar  
 mondok ki kell vegermi öter, ha  
 mindjárt mindenfenselis olalmaz,  
 nak öter

Az egyik aki szerel azot követi Amalri  
hoz alattomban Ne felly Amalri  
 hármán vagyunk mi itt kettő ellen  
 / az a bancia aivel szerel vol  
Amalri kőnyibe be lépik  
 az öreg

az öreg kőről az öndögről kőről le  
 az a löpnyeger ismies,  
az a bancia Talán bizony az gondol,  
 jätol, hogy en tolvajja lettem, de  
 30 aranyért csak el szerelheni  
 az emberelheni a löpnyeger  
mindnyaján némi kőrül a löp  
nyeger

Edgyit a leg nagyobb bolond vagy  
 hallod i? mess el Salaszor,  
 o tad a madarat az ide tembe me,  
 nek fogadni, hogy ez a löpnye,  
 ger ez előt négy órával etmal,  
 di videla  
Ö bancia kőről gaz embere Mi,  
 sinálral 30 aranyért —  
 Ha egy millió el vesztettél  
 volna

volna, meg is agyon kellet volna döfni  
 Isten Bándra Igen de hátramarad  
 bizonyosan, hogy az Amálri vola?

Deg akkor ador fele éppen ezen könyv  
 sel láttam Dorvillet sírálmi.

Isten is én éppen akkor láttam egy be  
 resz esküvel ki parros köpönyeg  
 be, 'I' már mejtnek van igata?

Amálri s. hídeg vérel a' Bándra horgyfle

Y. s. ked' öreg  
 Isten tudod is valam te

Amálri s. le veri köpönyegio talapjany

Rissem én valam val ismerem  
 amagam könyvén s. mindnyajan  
 el bámulnak, és halgamalig hátr

mit bírttem én ellene? Igar  
 emberel, hogy olyan hídeg vérel pu  
 tenriarvol engemet halálra —  
 hogy

hogy engemet nem szerettek a' terméste  
 tes, mert töllem ezen so aranytal  
 többer s'ha nem kaparok — hogy  
 töllem felok annak örvendek s'lek  
 is okorok töllem felmi. Valram kor  
 kel azier akanyarok elö Menio ugye?  
 ö meg jobb volna rátok néve mino  
 egy öreg meg agott doge. De azier  
 meg kell e engemet ölm? I' alacsony  
 teremtesek, olyan könyen meg tenen  
 triászatok, s' most már szembe se  
 mersek engem nézni — akinek bá  
 torága van jöjön — itt állok én  
 fegyver nélkül az alacsony terem

Érted köbött.  
 Deg igen miestren beszél az Amálri  
 tudod hol vagy?

Amálri

volna, meg is agyon kellet volna döfni  
 Isten Bándra Igen de hárs máx mi járól  
 " bizonyosan, hogy az Amáti vola?

Öreg alkonyados fele éppen ezen kőnövés,  
 sel láttam Dorvillet sörálmí.

Isten is én éppen akkor láttam egy be,  
 resz etűssel ki varross köpönyeg,  
 be, 'l máx mejiñnek van igata?

Amáti s. hídég vérel a Bándra áhó ryppe,

ys. ked' öreg  
 Isten tudod is salám te

Amáti s. le veri köpönyegio kalapjáról

Rissem én salám sal ismérsem  
 amagam kőnövés s. mindnyájau  
 el bannulnat, és halgamaly stár

mir borettem én elleneret? Igar  
 emberet, hogy olyan hídég vérel s.  
 teniarzól engemer kalábra —

hogy

hogy engemer nem szerettek a' termékre  
 tes, messz töllem ezen 30 aranyfát  
 többet s'ha nem kaparok — hogy  
 töllem félre ammal örvendek s'le  
 is okorok töllem felni. Valram kor,  
 kel azier akasztárok elő Menio ugye?  
 ö meg jobb volna rátol nére mino  
 egy öreg meg agott dogé. De azier  
 meg kell e engemer ölni? Fi alacsony  
 teremtesek, olyan lönyen meg tenen,  
 triászratok, 'l quost máx frembe se  
 merrek engem nézni — akivel bá,  
 forsága van jöjön — itt állok én  
 fegyver nélkül az alacsony terem,  
 tisedek közt.

Öreg igen miészen beszélés Amáti  
 tudod hol vagy?

Amáti

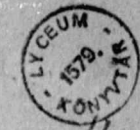
Amáti Nem tudod, de azért tudom hogy  
 általában ha meg nem fogod  
 halni. Mi igaz néked Tizenkét  
 "loméró Wallram?"

Öreg 1000 Aranyos

Amáti A fősvevény teremtés én többet  
 is tudtam volna igazán

Öreg igaz

Amáti Ezek 100 Aranyos ellenél most  
 többet igazán, s mi azonnal jó bará-  
 tot lennénk



Öreg S miere nem - mi néked pentess  
 s nemelty fel seidel alatt ingyem  
 szolgálnok jó szívvel, teha most  
 estebe maradt s nyitván pro-  
 curátor listess azért edlind  
 jel meg; hogy abban az estebe nem  
 fogsz mindet üdörni, s mi  
minden



mindenkor listet listünk föl,  
 galatodra.

Amáti Bökké urálatok bennetek most  
 már ~~valóban~~ karaglatos -  
 Hiszem sartoznámis én salám  
 estüvidemer meg sartin. Estü  
 stómis, hogy ha a Republica  
 magar kormányom alá aija ifró  
 nyulippen üdörni foglak beme-  
 teker, a legvilosabb latheltye  
 telek listeterem, kemény itel-  
 lö. Dirán foglak bemekeker meg  
 itelm, s a ki meg bünceressekre  
 újabb s újabb halál nemisfo-  
 gom fel valatni

Öreg De helyly másképpen Prof. A nem  
 leker valódag a mi most mondas  
Amáti

Amáli Nem — így beszéltek én, míg a Lélek  
bennem pihen.

Öreg Utállak Amáli, mert a' Nagyfogol,  
szól felel — Már tisztellek, Nagyfi,  
Neder csudállom — lélek beszélty  
másképpen, is érem szép vérevel  
kiszé kisérek teged olcsmarmi.

Amáli Te átkozott Dandria, nem vagy  
" más hanem spinola.

Öreg Mit tudálkozol Dof?

Amáli Lemmit sem tudállok, suttban  
hogy ki vagy, de vaj csak te meg  
öbűlő gaz ember, az igazságnál  
keményebb lesz a te énem vége

Öreg I eszerint te nem akarsz velünk  
meg egyezni.

Amáli Gaz emberek, hogy is mérnök  
szól felszemint, lehetnek  
mindakaly

mindakalyal olyak is, köztök  
akár ezen iles módjára a' fiúk,  
Jeg, is a' szerencsésülenség vitt aról,  
nak igaznak szabadságos, is tellyes  
legyélmes

Öreg Magad kerested, ha nem akarsz  
émi hally meg szelije dof? Nagy  
segyszer hatogás van a' 3<sup>o</sup> Ban,  
dura a' 2 a' földre tiporja

Öreg Ártulás — Ártulás szelije dof? 1<sup>o</sup>  
hallikly Gyö' tedelem mess jönél  
az én bostán állom.

Dandria Ne busuj az ajról mind be vagy,  
nak Zarda. Gof Amáli, mit parancs  
szól mitro sagod meg ölyük é öler?

Amáli Rad éjének a' gaz emberek, nem  
akarom keszimer a' nek emberknek  
veikkel



szereket be mostkolni, hadjászok öles  
meg körözve

Nagy Nagy Melvóságu Hof mi köteted,  
legünke végbe vittül juralomul  
szak vagyis körünk, lájjad ezen bal  
megünkre hívott a beür megmu,  
rajaf a midon ilyen Bantvára  
akadss emlekezrel meg mi vol,  
lunk, most pedig enged meg, hogy  
hínderessünk tege a házaához  
He epik a háaulfo Cottiny

Pdik Jelenis

A Zhearrum muraja az uttkar

Walam löpönyegbe be buva egyerül

Minden próbálar meg tettem, de urak  
el követtem, szelomac megis el nem  
ihellem

éshellem, a' Nep szereztes tolle el  
venni leheselen - minden remény,  
legem a' mai ejzakaban vagon,  
tes felöl vadnak ki teve lehelkedo  
emberim - egy szereztes szem  
pillanar, s minden remény se  
gem be sehit, s akkor nem val  
Jemának hanem Jemá szepi,  
nek is törvény adharok - Oh.  
borzadol ha eszembe jut, hogy  
szelomba meg valakoshatom  
ha valahogy sajra valálnan ah  
ha el nem hitne, szak az emberel  
engem ki vallanának. - Mind  
mod hogy valamellyik el ne szjon  
hizelkez magadnak szak Amádi,  
merülly el szak álomba, a' Nep  
incheni

énkelet maszlagos hangja alatt  
 a' halálra ébrek fel, s ha felis  
 ébred nék, a' mondsban való lépe,  
 Ped' kor döföm áloal mejed, és ver  
 fog folyóni mind azoknak erebből  
 parak módjára, a'lik a' te páro,  
 don lésnek — Ne busuj Zhura  
 a' te rajrad való bosszu állájomar  
 sem halasztom f'ur az ora jelen  
 van az ora, már főtensig kerdi be  
 borirani a' város — Most talám  
 éppen most van a' f'renossimnek  
 Ped' vető pillanrajta — talám díg  
 valamellyiknek lelke, a' ma' ar,  
 legora meg ekerett. El migy el  
 meg vonom magamer a' Wiond  
 Palora Szegedezin, hogy lörselet  
 lehend

lehet a' wara hiker...  
 nyomultyatos: fitty...  
 patok a' Szegedezelé /  
 ydik Ielenis

Giszaka vagyon, Abellina egy ágy ba  
 felis... Romilli kinek...  
 van a' kezében ágyanál áll

Romilli Heinné, te az ö' d'gnél ramulod  
 a' gyilkosnagnak messze s'igó, a' med,  
 tereidris fejül mulod — Oh f'ren,  
 s'iclen d'rsom! — Abellina! egy illy  
 l'iz vegetni el ate d'ndes? a' te,  
 Ogeder f'iszele Abellonal Barátja  
 f'egy Nihany köztus arany legyen  
 isconitensigem j'arabna, s' az en  
 h'idegsigem, s' ell'...

halálának oka — Nem — Angyali  
 teremti! Nem tudom én az  
 vidra néked, amiről vellem Mámmé  
 cselekedett, oh Isten! Abellina nem  
 lehet te a' Wábrám pénzének"  
 nagyra vagyodásának Ildozatya  
 Herensósten Romillé! — Par. fe"  
 senosósten Kappánban, az az egy  
 boldogságod lehesen, hogy egy Angyal"  
 nál illes meg tartottad: az ajro  
felé lepszik de ha imer ki lepek mir  
 mivel Wábrám én velem. az én gyu"  
 geségem áldozatya lesz az ő dühös  
fégenek / vidszá tén / lenoelen va  
gyok Abellina / elsűn a' piszolly.  
Abellina / fel ebred oh Isten  
Amaldé / be avhau / hivon / landal / piszolly  
solway / hivagy?

## Negyedik Fejezet

### 1<sup>o</sup> Fejezet

Amaldé Szobaja, Amaldé egje  
dél Gondolkorván a' hársban Szal

Amaldé / Erkesósten / történet / leg nagyobb  
veszedelmek / velesnek / kornyúl —  
 a' halál / el / erüthetelmek / terik  
eltem / I / mídom / mar / usolfo / ve  
gemes / várnám / szudallatos / legede  
lem / ki / szabads — minis / mí / hogy  
esen / dolgoznak / siklos / egyben / lötte  
tésel / Me / legyen — hell / lemi / va  
lami / siklos / vugojának / a' melly  
kornyúl / állásom / kornyúl / szá  
személen / ábraratólat / latok  
magam / korul / Amaldé / szobák / mon  
kan / hogy / a' szobák / le / menenél  
dufijed — há / ha / van / mellettem  
dufijed / há / ha / van / mellettem

dolgom lárol ellenséges indu,  
 lattal bírnak, sák aser hatas  
 ják sapasólas, hogy engemet bá,  
 to sagban el aropanak, s ammal  
 bizonyosabb legyen gyözedelmel  
prevedeny Elöl tux, hátul viz, hi  
 az aki engemet most hi tudna  
 Szabadságn? Amalri korszakára  
 vetette fejede, bizonyosan a vége  
 hásha bizonyosan a juralmais  
 Nem Angyal teremés igaz ate  
 igenet, most ember, aki a te  
 hívséged be egy fremyillanóatos,  
 is terelkék. Ne ul egy kelbe is  
gondolkodék.

Idik Jelenés

Dorvill Amalri Dorvill bélepk  
 Amalri epre nem vefi Dorvill

Dorvill Amalri! Amalri! ha te ahu,  
 Mol? mindenfélöl könyül bett  
 a veszedlem, Horik alan  
 kerdter társalkodol a gyilkos,  
 sokkal, meg is olly sendesen  
 surz gondolkodni.

Amalri En többet nem tehesz minden  
 gonosznak mértéke van semmi  
 is többet nem teje, a hi szabos  
 paráranát mi emberkül ok  
 nélkül sörödünt, most van egy  
 haralmasabb az egben, aki az  
 embereket seledereis, is a törté,  
 meket Szabad haralomal meri

Dorvill Ne bölselekj in jo kimek va,  
 gyok mostan jászaja, Wabram  
 gongoszága a vilpig dóm meg  
 idmetektt eriböl ti van bettore  
 stabbé Nem hatása Pusanal

Amáli hogy hogy?

Dorill Wallramnak alafony selekde,  
 teir régiöl fogva fremmel tartotta  
 Prof Ghura, a' fregeny. Abellina  
 egyenál esett története. Komilli,  
 nek mindent világozágra hozott  
 Prof Ghura fel ment a' tanár,  
 ba, be lépésakor el. sudálkornak  
 a' sorviny tövök hogy mi keres  
 ottan idegen fényű, az őég hogy  
 Mihály megkajtotta fejedelmi  
 Zornusában magár, Prof Ghura  
 így kezdte beszéggie. "Vestudelen"  
 be van hazátok 's leveis orákis"  
 "Nabad sagrok el vesz ha nem  
 legiteret, magatok jól megjátok  
 ha nem mertek szólni halgatok  
 egy idegemet a' fregeny per adak  
 nek."

Neki nagy figyelemmel halgatták  
 az őég tanácsosok Ghurának  
 beszérei.

Amáli Most mondjad tovább  
Dorill Ghura minden szífrakás nélkül  
 elé beszállt Wallramnak  
 selekdeit, meg mondotta "Mino  
 akar teged es a' Dandrák al,  
 tal meg ölenni, 's Komilli törté"  
 "Neser, mind ereker híreles leve"  
 "Leivel meg bizonyította, a' tanár  
 "Tössent meg vizsgálva a' dolgot.  
 Komilli a' fogásból fel verte"  
 "Tess, fremben mondotta Wallram"  
 "nak, hogy ő ingatlotta Abellina  
 gyilkosságára, hogy Abellina  
 éleiben való maradásai supán  
 csak jusságonel, 's a' fregeny  
 "Nem tudom, hogy mit mondj."

történebből való elszűlésnek is,  
 Nönkeni. Wallram mindenek meg  
 vallott, mess nem volt snódja ta,  
 galmi, ezek után a Janás végén.

Amaldi Petett a tanár, egy Nemesnek a  
 dolga bővebb meg fordulást inde,  
 mel a törvény is ugy kívánja.

Derull Hogy végződött. Fietten a harafu,  
 delege kívánva mi gondolt? ha  
 mostis Wallram a maga szabad,  
 jagában Maradott volna, vallyon  
 Tel erer blyában lévő gyilkosai,  
 val Nem követess volna e ő el a  
 leherőségig mindent? de nemis  
 halasztotta a tanár végébe  
 a Nélkül, hogy elerő e nap mind  
 egyik veszedelmbe ki né tegye, ja,  
 mo, abbak azó barátai minofene  
 gondolna.

gondolna. Az is illelen len volna  
 hogy a választando új Procurá,  
 tor hivatatar a harafi sarsanak  
 meg büntetésével lefje — Fekere  
 éppen attól hirt sem adanak Nem  
 is lehet volna illyen nyilatkozá,  
 gy ellensége periben isléő szó.

Amaldi Esten minden ezen gondoltól.  
 örendhis hogy az egész dolog  
 azin suftom ellen folyo — de  
 mi a végtes?

Derull Halálos senenniaja Wallrammal  
 elejnek indemelen, örökös szám,  
 hivetésben valórratott által —  
 felvő jostagán a Republica  
 kinsvartója a jegyzék számá,  
 sa el foglaltja, s magán meg.  
 ama hivésit Penabol

Amaldi

Amáhr Híd el Sajnádom forrás kemény  
bűnötis — Mi lakeme ermit leser  
vesebb ez a halálnál nagyobb.  
De plésor a törvénynek kemény,  
lege meg kívánánk, hogy jölgöl  
jon a vész emberének gesztusok  
seméylemés, hogy ez által a tén,  
desseq uff sa helyre áll.

Derull Mindenbizonyal nem lesz már  
ki veszt regere meg a népek ajár.  
Pénzevel, sok árralau vész öntenek  
az ó "Bánkraj" — De elfelejtet  
tem hozzá való jóvencemnek  
jó olár, az ó "Doge" kiser, hogy  
mindjárt mennel egy kis beszt,  
se hozzája

Amáhr El bontott é a Janár?

Derull Wallram senusijának fel olva,  
fada usám, Amal vigbe virele iram  
rendelje



rendelés, 2) maga ki ment a  
tanársból, 3) teged a "Doge" orhon  
var.  
Amáhr f. kalappár fel repit, kisélet tege  
elmennel  
I. díj Deleneis

A Thearum muraja Abellua ter,  
nyer, Olisa é, Abellua teratva

Abellua Nem kibrelés ides Elram mil,  
jen nyugharadan vagyol, Romilthi  
történetre ugy meg ijestem, el vette  
eren dolog egész sanderiger éle,  
tem net.

Olisa Ne kibrelés' anyja, histom az  
egész dolog már világos, minden,  
nek kufje Wallram, arseméle  
hogy áte halálod thmáhr meg  
buktaja, id é, löt meg netter,  
jesevön Amáhr is — Amáhról  
jesevön

Amalri Hívj el Sajnálom fordár kemény büntetés — Mi lehetne ennél kevesebb, ez a halálnál nagyobb. De vesztor a törvénynek kemény, sege meg kívánom, hogy szolgáljon a rossz embernek gesztusok seméylem, hogy ez által a tisen, de legyűző helyre áll.

Derrill Minden bizony al nem lesz már ki veszt regere meg a népek ajár. Péntével, de árralau vers öntenek az ó. Bankrasi — de elfelejtem, tem hódor való jövéselennel jó olár, az meg Doge késer, hogy mindjárt mennél egy kis beszer, se hódoraja.

Amalri El bontott é a Janár?

Derrill Wallram jensegijának fel olva, fada utam, Amalri vigbe virel iram rendelje



rendelje tess, 2 maga ki ment a tanársbol, 1 teged a Doge or hon

Amalri <sup>vár</sup> Kalappár fel sepi: kisélet tege elmennek 3. díj Delenés

A Thearum musaja Abellua ler,  
nyer, Elisa é, Abellua leratva

Abellua Nem kibrelés ides Elram mil, jen nyugharadan vagyol, Romilli történet egy meg jéketen, el vette ezen dolog egész sorderegér éle, tem net.

Elisa Ne kibrelőj' anyja, histom az egész dolog már világos, minden, nek kufje Wallram, arseméle hogy áte halálod th máli' meg bukrája, id a löt meg érte, jereson Amalri is — Amalrirol jereson



Meretén meg vomya. Wallam  
már jó helyre ül, mind is már mi-  
től felm

Abellia Az én forsom felelem három is  
vagyonom gyilkosokkal van körül  
vélve, s nem elég, hogy Nagyaimbi  
Tompralanok, Amaló nyugharas  
landágával, arolas keservesebbé  
tehem, de ugyan magába el sejt  
ke rortja keserves dolgai de sine  
nem sendez, humlokai komorfel,  
legel lakoznak.

Chisa Csendeséj levis idő s Amaló  
kajai közté báran nyugodtak  
nem lehet már meplela proau,  
sátor választása sha er el döl  
a' avsz imberkis meg lesnek  
Zabolatva Abellia

Abellia Nagy Uraság nagy terü sha  
etmári Jenua procurator'ága  
ékesíti, avagy nem leszen d'ak,  
kor is ellenségei törénet Kínse  
nagy hi teve. Hány nagy sezi  
hol meg sendez ágyában Jenua  
ában. Éis Danira egyfelől hi  
nyargal a' his ap'ompa akor  
nal rohami, az ap'ompa  
chilokrával el nyargalnak, más  
Éis Danira újra hi jön arolas  
meg samajak kandal egymás  
ellen viaszkodnak s bi memmel  
a' fak lözre

Juditelenis

A Thearum musaja az Abelli  
na jobajar, kibon egyenül  
Spory

Szonyu történeke nincs mód az,  
 Szonyomnak élesbe meg maradni  
 Hórák alatt kőr senki gyilkosok  
 Lésből szabadotta ki a szerencsés  
 történet. Elegen vigyázunk, Isten  
 jálkal van körül véve paloránk  
 éjjel napot, de mégis <sup>nyá</sup>ba! Eliza!  
 Hisz a szony Eliza.

adik Jelenés

Eliza Gibbon

Eliza Mit akarsz te öreg?

Gibbon Mit csinál Abellina?

Eliza Kezelhered mit csinál, nyugha,  
 szatanhoz, hisz, én elegen vigyáz  
 talom, de már magam is meg  
 vagyok <sup>nyá</sup>ve, nincs mód jobbra,  
 ges szemelleni ennek a jól mes  
tesseges

tességes gonosz ságnak  
Gibbon A hisz a szony Paraja az  
 a szonyomnak is volna, ha,  
 hisz beszéltem, hogy ezt a nyári  
 lak helyet szerelnék fel a banyá  
 lakálat, költözzünk be a belső  
 palorára, ott a piars közepem  
 a nagy piarsa ház mellett  
 Nem merne minden gonosz  
 ember ott bárran ki is járni.

Eliza En azt nem tanácsolhatom  
 Abellinának attya abban a ház  
 ban hol meg jól tudod lesere,  
 az emlekezete, fogadásait szer  
 ja, hogy amig fejték nem mi,  
 gyen abba a házba be nem megyen  
Gibbon

Lébon Am lassa en ven ember vagyok  
 ha meg halok is nem nagy kar, de  
 itt lalmi annyira tessen, min a' sol,  
 vajok barlangjába mularozni.

Elixa Ne haragudj; jere, jere, be ebbe,  
 a' harba, ott beszütyünk tovább  
 ezen dolog felől / kapujánál fogu  
va be vezetij

Edik Zelenes

Amádré Abellma

Amádré Ne jélly bersütlereuse fogadom  
 Joha sem lesz a'féle többör

Abellma kirj Ok Amádré, milyen jeren,  
 seilen az en ávartan életem

oda engedek en mindemet, gar  
 dagyagor, is Nagyagor, sal tege  
 birhassalok senderegben. Amádré

Amádré Csendeseg Abellma, a' tovis,  
 jes ut viszen a' boldogságra

Abellma kirj Adink el mindennemker  
 Szalayunk mas országba, salam  
 van az eg alatt valahol olly fege,  
 be ahol bátorságos salátunk az  
 életem leves, az elmulharastanul  
 jüldéged, annyira mindennem salá,  
 tunk — juxunk juxunk edes Amádré,  
 dim, legyen akárik procurator,  
 legyen akárik egis Penna  
 j'meg öleli Amádréj csalte legy  
 az enyim bátorságba

Amádré több bátorságos vártam volna  
 tölle Abellmá: meg solollya kirj  
 Nékem, a' végim vagyunk a' Zústa,  
 varnak, e sal olyan, min egy  
fergegy

el mulik, s majd amál Stebben  
 jö fel a Napnak ragyogó sugarai.  
 Edes Abellinam fogadj, pros.  
Édik Jelenés

Libbon és az Előbbiek

Libbon Nagyságos Vramá' Nemes Janda  
 egy néhány Dandrákát fogott el  
 és itt vagynak.

Amálé hozták be. Libbon elmegyén.  
Édik Jelenés

Amálé Dandrák Janda és Előbb

Amálé vége az én békességűs túrésimnek,  
 Odig kiméltém mindent, és vértsem  
 az én szívem, ha én itélni kényszer  
 volbam, de már elután Girannus  
 leszek megegyés olyan Girannus  
 leszek, a múltban Jenuában meg  
Joha

Joha sem való, karagm' fogok ha  
 a bérkeset megvénkei, keverek ha  
 kinolban fogokar t'ikorgaját, egy  
 gyilkosnak meg öltetésre lesz leg na,  
 jobb idő toltésem.

Abellina Amálé

Amálé A Jajára a gaz emberrel a Jaj,  
 jára meg ma — de holnap az  
 akasztófa alá

Dandrá Nemes Jivü Goff. a bal meyer

muragaf

Amálé Remde meg piszegeti a Dandrá,  
 sak meyer. Libbon hozza a leg job,  
 bik Ciprusi bobol. a Jandálhoz  
 Jandák is kötelek, igentek, vigler  
 vittelék bersülles, emberek vagynak  
 firkés meg juralmatarmi kösés,  
 Jegen present lesz gondom.  
Jabott

a' bora el hozzaik, és Amaldr megrol,  
 si a poharas. Igazatok si Nemes fia,  
 vi' Dandrák Amaldr is ifjú beleset  
 hi onne, sőt embereknek tartam  
 a' mikor emi beleset ifjóm, ellyerel  
 ferussien ipik

Derrill Miri selesset Baratom?

Amaldr Amir en selessem, arról alaki,  
 nek jamer sudok adni — Gar,  
 dal ne sudalkozatok — imhol  
 ez erstény pörz. egy listény pörz  
 ver adaf ofszaroll fel egymás kö,  
 tött, és kjsa is köstönöm hivség,  
 teker Memyetele el e' Hersegy,  
 fegehez, si szeltyerel parannal  
 a' Doger monjások meg, hogy Ma,  
 gam is nem sokára udralok, és  
Amaldr

mindent meg beleset, jamerse,  
 legyen beleset Nemes Dandrák,  
 Gar dal és Dandrák elmemet?

Idik Jelenés

Abellina Amaldr Derrill

Derrill Meg fog harlan vagy Nelen Amaldr

Amaldr Clotte ugyan lenni sikom Min,  
 sen, i' Nelen is abellina, hogy ne len,  
 keme mindent tudni, de olly es,  
 kives kempere most engemet a'  
 palgarára, a' mellyer meg sonam  
 nem leker, i' ha meg is monda,  
 nam, amir en tudok ugy issem  
 sokkal sudnatok többet Minogof  
 Ne nehesköltyenk, de az hogy erel  
 nem volak sőt emberek, kulomben  
 kizelkenek, hogy parason elnem  
Amaldr

mennek volna.

Derrill Legyen amint akarod

Abellua Amint az, én is lemondok  
Nememnek privilegiumáról, 's nem  
szüldéséről többet.

Derrill Gondolhóddra féral, én ma amint  
felpromoru dolgot láttam, hogy egy  
demek elég tess volna a holan meg  
em

Amabé Mir láttal ismer? salám a' jelen,  
seilen Wallramnal voliat?

Derrill Wallram már jelen s'is mess'erte,  
kemjégeri el alustak.

Amabé Hifren nem volo halálos jelen,  
fiája

Derrill halálóra lett

~~Derrill~~ Abellua Regény Datyam megindulva

Derrill Hogy sájnáló nem szüldésem  
közül valo aryaifia volo, de hogy  
meg

meg hol, mind magára mind  
másokra néve igen jól esett  
Hak sead néve tess promoru an,  
nak jenne következte.

Amabé A Daras halálóra volo ha,  
jullo talám az o' el emjéste a'  
fultányát hi borsárván holra  
wam is ártani akart

Derrill olyan forma, meg jelenek nálla  
a' tanárs' pöröslooi hogy a' tá,  
vobol hi hifjék' is, hajokra ul,  
tervén Cordikában által argyét,  
Wallram el haloványod ott, 's  
minkha elmeje elment volna  
fere bes'ellen 's kegyelme a' po'  
vobolvol kérdés kermi, de erel  
azo termésteo jeleno meg nem  
adharván, Wallram kérejeit  
's adelljait

I edeliseinek szolgor durvaság,  
 gal felelek. Magához jött Waltham  
 I mics egy meg ibred er szol,  
 van, Amálri jó szívű i ő procu,  
 sátor leszen, Abellina vésztetés  
 valo tityámpia i ha most paim,  
 hi aetisbe memiek, végtér nyer,  
 nek ö tölle kegyelmek. De ak,  
 koron én ellenségeimnek sölél,  
 leed gyözedelmek engednek —  
 Nem Waltham a maga hatá,  
 jába i maga hatába akar  
 meg halni er szolvan szívér  
 oly sebén maga magának  
 által döfse, hogy holo teste  
 az ajronál lévő fekeré már,  
 vany oszlop mellé töstén este,  
 keslenül le nyugott. Abellina

Abellina } Szegény!  
Amálri }  
De vill } En szerencsémre köpnyegem,  
 be méjén bi buva or állottam  
 hirtelen köpnyegemer holo teta,  
 se vetettem, az a házbán fel  
 vitettem, i már elis van temer,  
 ve holo teste, hűd el jó hogy  
 így esett, mess ha az új ágon  
 kaphodó nép, er a Herosi ha,  
 talár látta volna, kerség kivül  
 nagy zenebona üvötte volna ma,  
 gar bi.

Amálri Szivemből fájlalom eserér  
 I meg most inkább fájlalom.  
 eliben egy puha embernek sar,  
 tottam, aki a maga erejében  
new

nem bíróan, az alattomba valólag,  
aak esthőzeivel el, halála bátor és  
jeles, ha a síve jó urban indulo  
volna el, avagy nem leheer volna  
eö jímien olyan nagy, és hasznos  
mint a' millyen volt maga,  
nak is a' hazának

Devill Nagynak senki sem jütetie  
az ember a' lörnyül állásnak te,  
sem memnye. Hi az aki a' hányho,  
do tür kavarnak elleno tudallani,  
ez a' leg jsebb indulattal, leg felső,  
gesebb elmebeli teherseggel klerer  
egy songos hárnak jregeleiben  
álval éli, amig egy más lörnyé  
gesebb, lelet sudakar teszen, tsu,  
dálnak is imáitak



Podik Jelenis



Podik Jelenis

Pibbon az Elöbbeniek

Pibbon j. Leikenderoej W. Jgös Shonyom  
Abelluia mi bajod talám csak nem ig  
a' ház?

Pibbon W. Jgös a' Shonyom az utzákon  
nagy tojngás vagyon, a' hajosok  
és a' lör ny az ö' herregsege  
palotaja felé nyargal, emis on,  
nir jöök a' Doge ö' herregse,  
ge egyseibe igen roszul lett.

Amaldi Gregory öreg vör.

Pibbon Doccor Muffal aki lebegeu  
nyargal az orvosok sanyja,  
bot besztell ettem, ö' ugyan nem  
sanyja a' nyavalyas mosi kala,  
lörnek Panem czus aura Nem  
le Napok iger ö' herregsege

Amaldi



Amalri fel tettem volt magamban, hogy  
 a mai napnak nagy sértés, a te ked-  
 ves társaságodba töltsem el, de ked-  
 ves Abellina, sugd meg, hogy lato-  
 gassam meg egy kisig Prigény Öreg

Doger

Abellina jelen ked emétem mindemél  
 drágább, de az én szívem, közelebbi-  
 geiben, és dolgaiban, akadályul  
 soka sem szolgál néked, terj visz-  
 sza mennél előbb meg öleti meg

szokollya

Amalri Oh kedvesem! edgyik Stempil,  
 lauras minden szenvedésimre el-  
 felejtéri én velem ketten elmemel

Prigény Öreg

Az Arrum muraja a tenger partján

Thura

Thura Doctor Muff meg mások  
köpenyegbe, arusan a bolos Öreg  
Nagy dörgés és villámás

Thura egy kösilla mellet áll, iszoraro  
 idő oragyon, salám az égnek kar,  
 piyai egybe le omlanak, és ide te-  
 menek bennük.

Muff ally sebb omier le szatay egy da,  
 sabb kösilla 12 vég orai meg  
 érkeik.

Thura az ember sosa a halál, de pü-  
 terik aki nem akar meg halni  
 akar a tenger partján, akar a  
 vetett agyba meagy dörgés és villa-  
mas a bolos Öreg meg jelenik

Öreg Doktor Prigényi jelenik vagy te  
 szoljál nyomorúsághoz, meser  
 az élet

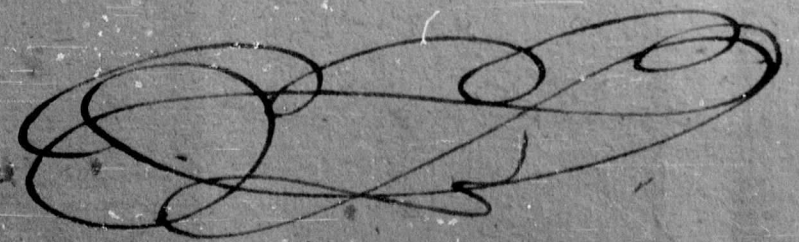
az életem summája  
 Doer. Muff Nagy Seif: a' gyaloság a' termé  
 Spittel öfve van kőve.

Öreg A Germestereen gyö' redet medkedni  
 az en iskoláimnak gyö' redet me su,  
 dománya, mi' káskánál minden  
 mesterség, ha magadon gyö' redet,  
 medkedni nem su, mi' káskánál  
 az életem Nagjain. kiralommal  
 levdömet, Lavanson folyónak  
 Supán sak vége övendi estekes  
 Husa te emberül forgattak ma,  
 gadar kevés munka van meg há,  
 sa I fel sett vélünk el van éve  
 Husa parancsolatidnak engedelmé,  
 tiedem. Nem dioscedem magad  
 tudod mi' tettem. Öreg

Öreg Az emberiség nevében kőspönöm  
 is forgalmatom a' quid De  
 Doando amál levelebbet tett.  
 Siciliában a' pip kőspönöm  
 el foglaltak. Meg maradjatok  
 Germában, el ne jussatok  
 a' leg sirhosabb selekeseire,  
 kens jol sud omf. Nagy dor,  
 ges villamás

Mind Nagy mester légy velünk.

Vége a' H' dir Felvona



Ötödik Felvonás

Amálti Robaja

10. Jelenés

Abellina Elisa Dorvill

Dorvill a természet mára fel vette b<sup>í</sup>,  
bor kőször, pompáson borsátya  
a Nap rogyogó sugarait. Abelli-  
na mién vagy promon fise a  
buval

Abellina Hajjon el ide, Dorvilem mi<sup>n</sup>,  
vener promongaraisol fográhvel oof,  
szar kőszel elöre.

Dorvill ha! ha! ha! hiszem valam  
nem valami 50 Eprendös  
Nagyjagod, hogy az efféletuel is  
hidjen / Carina és trombira hallant

Abellina

Abellina miaz miazfelelme senf

Dorvill mi nér az ablakon? az lovas,  
fag nyargal az ország háráhor  
f. tonel / nefelly most jelt adnak

f. ujra mi nér az ablakon? veg,  
kesetlen tojongás vagyon az utta,  
lon — most megjen az öreg Do,  
ge pompás o. f. k. s. i. n. f. trombi  
ta és doffo / ide larkik a te,  
mesek hosszu dora, az egész  
tanás kiseri a Doger a pal,  
saba / harang / hallik

Abellina stendse esik / oh egék tegye,  
tek öter szere / szere

Elisa pompás disz / örög ez, elre / szere  
pillant / saba / fermanal / minden  
lakosi

lahot' jenden ábra esedeznek a  
 Procurátornak perentsis valap  
 tásáért, hely fel Abellina a te for.  
 fud már el vagon dőjve.

Abellina Te legy nekem mindenható bi,  
 Zonylagom, hogy Amaliban Nem  
 a Nagy Ura, hanem a Nemes fér  
 fir szeretem, kedves ő Nekem Min,  
 den pompa nélkül, leg szebb éles,  
 sége Nekem az ő Mmes jive

Elisa hely fel Abellina

Abellina késo az idő. I meg is nem vol,  
 na vége a választásnak, hiszem  
 pedig Nem egy procurátor, hanem  
 egy papár lehesen volna valapprani

Derrill Eddig vege van, mess midom  
 a harang meg szólal, már akkor  
 a választó

a választó gollyobis, minden a  
 lezében sarrja, hanem a választ  
 tád uram blik a több beszed

Elisa hi néz az ablakon, most látok  
 jöni embereket

Derrill jönek de csak az ánsorgó so,  
 kaságból való, meg egy Nemes  
 sem látok jöni, le megyek az  
 utzakra, mindjárt hír hozok köti  
 en elmege

Eddig Jelenis

Elisa Abellina

Elisa par ablakon néz ki, most már  
 többen is jönek ezek már Ne,  
 mesek

Abellina Jzenem. hi néz, mino inte,  
 genek, bizony valami szereski,  
 lenseg törtens, látod ott az Ju  
quimo

In vino mior mias keresel  
jindulaboly bizonyosan jeresed,  
lensébe esen

Chisa az integetes nemelty embernek  
Stolása a beszed közt

3dik Jelenés  
Dorill az Előbbel

Abellia Nem Amald' a procuratorogyé?

Dorill ő nem procurator Dallson lett  
procuratoria.

Abellia felelmesen jfenem há meg holt?

Dorill örend Abellia Amald' Doge lett  
mim Doge?

Dorill Jgenis doge

3dik Jelenés  
Amald' az Előbbel  
Amald'

Amald' meg öleli Abellia f. keres  
Abelliam, in ma a leg jresen,  
és ebb vagyok, mess nem csak  
Jema fejnek ismer, de ami  
nagyobb tege es kajaun kózt  
is sarshatok

Abellia Elszé Amald'?

Amald' Ammir látod, az öreg Doge ugy,  
godalmason akorvan meg halni  
pivarattyar le tette, in egyenesen  
lettem helyette Doge Abellia  
te fejedelmi Léany era te övlféje

3dik Jelenés

Amald' az Előbb a' nép is a Janágyos  
nyisak meg az ajvokar mind emel  
legyen szabad a bejövvel.

Janágyos f. letten bejöv meg hajjak ma,  
gokar Amald' elött Jema fejedelme  
mivagyal

mi vagyunk a' Tanácsnak hozzá  
 ki sem el közejei, szívünk eránt  
 mit éreppen, amik az elmúlt ora  
 leg nagyobb bizonyosága a' mi Né,  
 künk elerünknel is felőbb, és drá,  
 gább az avuk a' te keribe, törvé,  
 nyeinkes, Szabadágunkas, Nem ké,  
 telkedünk Nemes fészük, vállad jó  
 kézbe vagyontelvé, de az emberi,  
 ség buda hozzá magával, hogy  
 gyalran a' szívét indulás megvál,  
 tornak, Neved aziss volt neven  
 ha a' tanács általunk teged, újra  
 fogadásra emlékeser. Az elvöl  
 fogva bevett szokás perent illő fész,  
 selettel küld néked a' tanács az  
 ajándékos, s' mindezt egyebet nem  
 kár, val hogy soka el ne feljüketnél  
 hogy

hogy Tenuának Szabad akaratyának  
 gyümölcse minden szerenté  
 Amáté hogy van Szabad választásból  
 ülök a' Dogé tronyában, adják  
 az eget, hogy soka ne legyen olo,  
 tot ezen lépésre meg bami, a'  
 törvénynek erős fzerem leg első  
 körelegem les, a' Haralmas, a'  
 koldussal egy arany fogják a' szas  
 erem, jövedelmekkel fözvényel  
 les, a' magamenél, s' d' várm  
 hogy sok keseres konyhulakad,  
 sal gyül az ado. Szabadágto  
 las fészrebe tartom, s' s' b  
 az meg nem lagedem, hogy  
 Szabadágolnak ki illü fegyve,  
 s' karsokra fordulások  
 a' Népke

A néphez Lemaiat, hujában  
gondostok az országok, ha  
a ti szeretek meg nem jobbulnak  
és a barátság, és egyeneség a ti úr,  
szairon kéren fogva nem jarnak

Allej Ejen Ejen Amáti!

Amáti Ti most engem ege...  
emeltet de magd egyiknek, vagy má,  
hnaik keménye nem fogván minden,  
a szereserből válhat karag. De sud,  
harol meg, hogy a mikely Lemaiat  
trouszában fel ülöt ardal a spa,  
gam kiroson egér is ofalmágn tuzom

Kormanyos magam valok...  
az erke nem...  
is ronsz...  
cipordaj

Edik Jelenis  
Gibbon az Előbbet

Gibbon Egy idegen külerefu ember akar  
Herredségvel beálleni

Amáti

Amáti Ma az öm Nagja nállam, távol  
legyen azert tolttem ma minden  
ford. Holnapot fogva minden  
oraba az ajvoin nyjiva lefnek  
"mindent szemely válogarás nél"  
kül meg halgatok

Abellina A nyomorulat egy orais egek  
esrendo. Amáti egy szempillanar,  
bais valakit meg Gabarisan nem  
nagy bajé

Amáti Igazad van, ki tudja misoda  
baja listen fregempnek, had jujon

Gibbon Ga ju maga.  
Edik Jelenis

A köfarago is az Előbbet  
Köfarago / meg hajja magat / kezjelmes  
Doge, én egy kimeres orági köfarago  
vagyok

134  
nagyok, a' messzeig olasz orszá-  
ból napkelene vité, amión emek  
előtte kis éppendől Amiochiában  
keresztüljönék, kedvem esett  
a' díbáms hegye meglátogatására  
uazó társaim elszeltek, s ma,  
garn eggedül uozak indulam, mi-  
dön már a' hegy aján volnék nem  
messze láttam egy kisra őz háju  
öreges serdem alva az egere fel  
emelt kezeikkel imádkozni. Az őz  
nagy is jélin sehoetü vala, egy hogy  
minis egy felső világból lemi lassa-  
tott, így szollow len porram. Fiam  
in olasz országból ejel, napjal  
sebenen uozam, ide meg ékerem  
erőn el fogyott, a' díbáms hegyen  
lévő



135  
lévő jérettesek klasszomában  
stárnám el tölteni életemer ma,  
garnol oda fel nem eherék, kelet  
legis in rajtam, meg esett jivem  
ezen síttes őzen, nagy bajlodás,  
fal páramra fel vevén, az hegy te-  
tejére fel vittem, uozamban a' je-  
nevadakkal meg vovram, az őz  
biztatott, hogy királyi módom  
meg fog juralmam, Sterensisen  
fel ékerem a' díbámsra, ottan  
az őz jivéhez jörvott. az mond,  
van. Fiam néked királyi díval,  
már igertem. Az most meg nem  
adhatom, legy várakozásal mig  
kegyes egel fel tett szelomban  
boldogvad



Boldogitanak telt erind, is ahogy du,  
 platra veszen melto jutalmat, het  
 esztendőket iltem is munkalodsam  
 hegyelmed Dadi ezen Öregel, a  
 si Boldogitásokra. Ime itt az a Nap  
 melyen Abellina Herenséffé lett.  
 A Dökt Öreg már a Fengekchen  
 erid, siet a Libánuska, Kamotad,  
 va ezt a levelet katta heremb.

Amáti [Felvontya] Vicondi Salt Dend.

Abellina Az Itenert hogy lehet az?

Amáti Ugy van, Ugy van, tulajdon heré irá  
 sa, [mindnyájan kánahia]

A néj Ami alydub Fad Dend.

Amáti Halgatah. Bendezen, en amint  
 van ugy felolvason neked

A néj Halgud, halgud

Amáti

Amáti jobban a levelet Örelve sok eszen  
 dökhet az gondolvások hogy en  
 meg jobban, láttyatok meg en  
 eld, az emberes könyü meg  
 salni, ha az ember akaja. En,  
 halalomar semem elött is Lattam mi,  
 dön evő Galoson is a Doge romus,  
 saban akatar ülve, en inkább  
 magamar megöliem amint akkor  
 hire volr. De ez Nem volr igaz az  
 semeltem, hogy a világnak jobban  
 kassnialhatok ilerenmet, mino  
 Ga kámmak halalommal, en alkak,  
 matoságor kapam, is el köhsem  
 helyettem egy Popor Soba egy falga  
 fel ölröve et temetterett, Nem volr  
 arett

azert suda, hogy azt meg találták a  
 minden Loreudo eltemették. Ma  
 gam azal a hegyfel, a mit vagy  
 nainy meg menthettem, Napke,  
 leve vandorlótam, Soly Berentoy  
 voltam, hogy hereshedes által az  
 hat nem Johar meg nevelhettem  
 S, idő töltésből a terméket. Szent  
 való Mágias, qahorohi heredtem  
 meg ehör nem is hízelhettem,  
 hogy emek mi hasznát vehetem.  
 A Libámszon levő Beresesehöl  
 leg elöb, hallottam, a hasám  
 állapotrol valamt, es Penna  
 nah belső nyavalyaját lassan  
 hi tanultam, Bivemb. jött az a li  
 vándág hogy hasámnah, es Nyamf

es Nyamfainah valamt hasná,  
 jat, leg elöb is magámnah luste  
 jeket Berettem, hogy jenzem el  
 törön légen, es idötöl fogva halhat  
 sátok a Döls öregnek Bivét; e min  
 denkor én voltam, Minden ami hörül  
 tetik sündalatos történt. Azt minden  
 Berettem, met nagy vesse övek  
 orkánah, Suda, o tudatlanul, ad  
 en Zschomb. volt, ellenégeimnek  
 minden sejt elvettém, si magaból  
 mind eléröl semit sem tudator,  
 nem abartom hogy a Dolg semmibe  
 vilagosságra jölyön, mindent véghez  
 vihettém ssah a legien Testveem

Zelést

éles és a gyilkosától meg nem  
 menthettem. De azért Anah Gibello  
 gyilkosa, a si keresztetnek fűm.  
 Damentomát meg vesette, és miú  
 hogy abellinát szívet, már kiúte  
 egészen el raktatta volt, meg hella  
 nekem halmi. Oh ha én néked Anah  
 di az egész planumát elvőb. Sz.  
 jászhetnem, a melyet én dolgoztam  
 el améltónál, most megelőnél,  
 máj baltagnál, de már magam is  
 nem emlékezem minden Apróságokra  
 világon. Az én meg történetet  
 magam réteent láttam, réteent  
 Szeretted

szerető éreket. Semmi éreket  
 Kül nem volt borsorhámság, min  
 Den ember hiél, és ahol utakon rag  
 a demeket erjének hasonlításával  
 történt galvan az emberek meg he.  
 veséket Phantasiájokat is had  
 nait vettém nagy vajal tudtam ad  
 embechet Melomra öbve gyűttem  
 vegre tanultam egy Mihályokat, ah.  
 ket hírselődés által sorca vittam  
 meny-dörgéseket csináltam. és ő  
 hittének, tnek nagy bellett meg tör.  
 semmi most hülömb. nem engedél.  
 med beltének volna így darabok  
 laig -  
 Magam

magad Amálori elék hörött voltal  
 magad sem tudtat, meg próbáltam  
 tudni hogy Pennát és Abellinát tud  
 náde Berentseffé semmi hozom Mil.  
 tio Chechinghet hál töttem elvél  
 is ez a Danditakat tartottam gize  
 tessel reméltem hogy se edig Dode  
 vagy, Imbereim hi voltal rendelve  
 Melodnak ebbe a részbe. vé kellett  
 telly esedni. Midőn Pen levelik  
 vésed akkor én messzi evérel  
 Pennát, rajtom ne Borgalma.  
 sashodgatos én el megjele is,  
 hazamb Jaha viffa nem teje  
 katra levő hevis manjaimat

a Libanston

a Libanston ahogyan el töttem. Pen  
 meny el az el hízott uton nagy Penna  
 is Abellinait Berentseffé Melod.  
 Egy keresem vaim hozáit ez elött  
 hit esedével fel ahogyan meny  
 a Libanstonra esem el fogott a  
 Pené vadának voltam hitve, az  
 hogy alatt nagy nyomaság voltam.  
 esem level meg vivője mentett  
 meg. En neki Piralyi jutalmat  
 igazsem, Amálori, és Abellina, ne  
 engedjétek, hogy hazugság ma.  
 radgon Vicondit Dandis

Abellina Itenem mily en tudalatos

Amálori

Amáli Státi az egetnek, hogy ki  
nyitlakozottak az egész dol,  
gor, mar most könnyebb az én  
szivem minden bánatom elfe,  
lytem. a' lofarago hoz  
Néked pedig mi legyen jural,  
ma, egy könnyiből, és egy  
bórból ígyát velem, a' mi az  
enyim a' legyen a' tied is

Abellina Aranyom és gemantom el  
adom, ' minden amir parau  
solt legyen a' te szolgálatod,

lofarago Nem tejed Regyelme, Her,  
meg az én kívánságom amigra,  
a' ti parnyatok alatt lakni és  
meke

mesterségem tündelen gyako,  
olni, deq juralom lesz Nélem  
Amáli a' terjedt hasarotta meg az  
a' legjobb marvany, hozatom  
és a' te mesterséged kiffisen  
oklopp a' Nagy Föld-Dens,  
nal emlékeztetése, mellyer a'  
következendőig kistelettel és  
bámulatol emléken.

Dorill Az eget irányának Amál,  
di, és Abellina ati hozatolra  
meg vagyon szivettelnek minden  
kivánsága csak egy hiza vagyon  
meg. Amáli keris az Abellina  
tereben teprif kisse orunkereker  
öpre

"örve a' papi idős, kezz az  
olár, vár Gemmanát Ersele,  
fogja mondja el idásár.

Amalri megöleli Abellina legyen

kedvesem ez a' nap minden nap,  
pen az örömelek napja, legyen  
boldogságunk teljes.

Abellina Amalri meg isoldlyaf En a'  
szer te pedig a' Gemmané, is az,  
unan az enyem is vagy.

Dorvil mulaságnak napja legyen ez  
szóval terites apral, Dorvil tan,  
szok végezze be

Amalri Abellina Amalri Abellina

Amalri Abellina a' szép Abellina.

Vége

A szép Abellina vége